BONDIA® ARUBA

Diabierna 28 di Juli 2023 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Radiothon na diferente radio pa yuda muchanan bay back to school
Pagina 5

ARUBAVANDAAG Diasabra: Keda pendiente pa nos edicion di Aruba Vandaag

VRA ta insisti cu autoridadnan mester atende problema cu stap electronico



Pagina 2

- **Corsou: Protesta anuncia contra e revelacion di estatua di lider esclavo Tula** Pagina 8
- **Guardia Nacional di Mexico a tira contra migrantenan na Ciudad Juarez** Pagina 10
- **Francia ta investigando supuesto trafico di tecnologia avansa di chip na Rusia y China** Pagina 16

Presidente di Parlamento Edgard Vrolijk riba e procesonan y cambionan andando den Parlamento



Pagina 6

Desde 1 di augustus 2023 invoerrechten di varios articulo lo baha



Pagina 4

Director di ATIA: “Cada porciento lo costa Aruba 9 miyon florin pa aña na interes”



Pagina 14

Minister Maduro di Finanzas ta informa:

Gobierno ta brinda informacion financiero cada kwartaal den e uitvoeringrapportage

Den e dianan aki e discusionnan a cuminsa a lanta cabes riba e topico di e refinanciamento di e debenan haci door di Aruba na Hulanda pa cubri e gastonan relaciona na e pandemia. Minister Maduro a tuma nota di informacionnan incorecto cu ta circula specialmente riba medionan social relata na e financiamento di e debe di nos Pais.

Pa e motibo aki Minister Maduro di Finanzas un bes mas ta brinda e informacion corecto tocante di finanzas publico di Pais Aruba.



Informacion financiero di Pais Aruba ta riba www.gobierno.aw
Minister di Finanzas ta informa Parlamento di Aruba cada kwartaal riba, entre otro, e desaroyo di e debe di Pais Aruba den e 'Uitvoeringsrapportage URK' cu ta disponibel riba www.gobierno.aw. Ta importante pa no solamente Parlamento, pero particularmente Pueblo por mira den tur transparencia con e desaroyo di e debe di Aruba ta, kico ta e modalidadnan y ken Aruba ta debe placa.

Aruba ta fia fo'i institutonan di bon reputacion
Minister di Finanzas ta enfatisa cu Pais Aruba cu ta forma parti di Reino Hulandes no por fia placa na IMF, ya cu Reino ta un donor di IMF. Gobierno di Aruba ta fia solamente di institutonan financiero renombra y di bon reputacion, y Aruba no ta fia placa cerca otro Paisnan manera, por ehempel, China manera ta wordo menciona riba media social.

Proceso pa fia ta rigoroso y cu aprobacion di Hulanda
E mandatario ta subraya cu pa Aruba fia placa riba mercado internacional tin un proceso rigoroso cu mester wordo encamina. Parti di e proceso tambe ta encera e aprobacion previo di Conseho di Minister di Reino basa riba articulo 29 di Statuut pa Aruba por cera acuerdonan di fianza riba mercado internacional

Busca informacion corecto prome cu publica riba medionan social
Minister Maduro ta haci un apelacion pa den e discusion riba supervision financiero bou di un ley di Aruba LAFT of un Ley di Reino Hulandes RAFT, uza informacion corecto di finanzas publico di Aruba. Esaki tur kwartaal ta disponibel den e Uitvoeringsrapportage URK cu ta wordo publica riba www.gobierno.aw. Critica riba gobernacion ta libertad di nos tur riba Aruba, pero Pais Aruba mester wordo trata cu respet. Finanzas Publico ta un tema complica. P'esey ta masha importante pa busca pa sa tocante di e topico di financiamento di e debe di Pais Aruba prome cu publica informacion eroneo cu ta atacha e imagen di nos Pais.

VRA ta insisti cu autoridadnan mester atende problema cu stap electronico

Ayera den oranan di atardi otro incidente a tuma luga cu un turista pa loke ta trata stap electronico na unda Vereniging Rijschool Aruba (VRA) ta sigura cu for di luna di mei nan no ta hayando oido for di minister encarga cu esaki como minister di Husticia Rocco Tjon y minister di Transporte Ursell Arends.



Riba algun medionan local a reporta e accidente entre un stap electronico cu tabata conduci door di un turista y un otro auto na unda a parce cu e turista a keda levemente herida y mester atencion di ambulance.
Por constata cu e tipo di accidentenan aki ta birando cada dia mas consecuente y pa esaki, VRA a informa cu e tipo di vehiculonan manera esakinan mester tin un tipo di rijbewijs na unda tambe tin otro vehiculo door di foutnan den ley den definicion di vehiculo mes cu no tin rijbewijs p'e.

Por ehemplo, den definicion di un motorfiets e trikenan grandi cu tres wheel cu algun companianan ta huur ta bisa te cu 600 kilo por core riba caminda pero den rijbewijs esey no a cambia "kiermen si e brommer aki ta pisa 450 of 500 kilo e ta cay bao e categoria di motorfiets y ora bo ta busca rijbewijs, no tin rijbewijs p'e, pasobra e no ta cay den rijbewijs di brommer y tampoco por bay den B pasobra no tin auto C, pero nan ta huur esaki na turistanan."

VRA ta bin treciendo dilanti den prensa cierto puntonan cu nan ta den combersacion pa por cambia den ley di trafico na unda nan ta puntra autoridadnan concerni: kico ta wardando pa regula esaki, ora tin un accidente cu morto?

Tambe ta bin observando riba caya e uso di step electrico na unda usuarionan mester tin un seguro pa haci uso di esaki den e caso si un accidente lo por sucede.

Anteriormente step tabata usa pa muchanan pero awor danki na tecnologia por mira cu adultonan ta haci uso di nan door cu nan ta electrico y nan por core distancianan un tiki mas largo na un velocidad di 30 kilometer pa ora, pero na momento cu a cuminsa traha esaki mester cuminsa regula e ley y un di e luganan cu a haci esaki ta Hulanda.
Nan a sigura cu ayanan a cuminsa coloca fietspad unda mester core te tanto kilometer pa ora y na Aruba ta existi e bebouwde kom cu ta maximo 50 kilometer pa ora, pero si ta sali for di e bebouwde kom e ta 80 kilometer pa ora, e ora ey no por laga un aparato ey bay core na Hulanda, nan ta pa core na un caminda cu ta 50 kilometer pa ora pero den bebouwde so, tambe tin cu mar'e na un hende cu tin 16 aña pa e sa ley di trafico, tambe mester saca un permiso cu ta indica cu e persona aki a pasa un test, e tin cu bisti un helm y e aparato mester tin un plachi number chikito cu ta indica cu mester paga impuesto.
E ora ey mag di laga hende core cune pero si no a aregla un ley pa esaki, manera nan ta señala, e ta bay bira un problema tanto pa turistanan y localnan cu tambe a cuminsa cumpra nan pa bay trabou, por ehemplo, "pero gobierno cu mester proteha e pueblo no ta haciendo nada cu esaki", a finalisa

Otmar Oduber:

“E evaluacion si bin un partido nobo of si ta uni na un partido, mi no ta exclui nada”

Despues di cuatro aña cu el a retira for di politica y manera Bon Dia Aruba a informa recientemente, Otmar Oduber ta back den politica unda e ta sigura cu nunca el a pensa di bin back den area aki, sinembargo, loke el a pasa den añanan aki pa cu e caso Flamingo a impacta su bida y decisionnan cu no tabata contempla algun aña pasa ta contempla na e momentonan aki manera el a sigura.



Den un entrevista extenso cu Bon Dia Aruba a tene cu Oduber a expresa cu mirando e desaroyonan den caso Flamingo na unda te ainda su persona ta involucra, el a señala cu ta un abuso di poder loke ta tumando luga y esey combina cu e sentimentonan despues di cuatro aña trahando den sector priva, e ta considera cu su persona ainda tin mas contribucion pa haci y su experiencia den sector priva combina cu e experiencia cu e tabatin den gobierno “mi ta kere cu tin un par di aña cu mi por contribui hopi na nos pais ainda.”

Di loke ta trata su ex-partido POR, el a sigura cu e no a distancia su mes di e partido sino cu prome el a tuma e decision di retira den seno familiar y despues cu esnan cu tabata su consehero hunto cu Andin Bikker ken tabatin e co-liderazgo di e partido unda e prome motibo tabatin relacion cu su salud, el a haci un operacion di stoma pa motibo di presion y despues di e operacion el a confronta un otro problema cu su esofogo cu ta traha na 50% y ta deteriora poco poco y e ora ey Bikker a dicidi di asumi liderazgo di e partido.

Igualmente el a informa cu no tin un partido nobo, ya cu ta existi hopi rumor si el a bay notario, entre otro, “e evaluacion si bin un partido nobo of si ta uni na un partido, mi no ta exclui nada na e momentonan aki,” ya cu e pensamento cu mi ta bin cune di e Otmar di añanan pasa ta diferente cu esun di awor, “Aruba ta na un punto cu nos mester unifica pa por logra cambionan no ta un cuestion di pasobra mi ta oposicion, manera ta sosodiendo aworaki, mi meta ta pa critica gobierno, baha e gobierno pa mi bin na poder, y si mi ta den gobierno y den parlamento mi meta ta pa defende gobierno cueste lo que cueste pasobra nos kier keda den gobierno, nos no ta na e punto ey mas, awor nos mester ta hunto y unifica por ehemplo, pa por enfrenta Hulanda, nos tin cu defende nos interesnan, interesnan cu nos mes, mi tin cu admiti cu durante 40 aña cu nos tin status aparte, no a percura pa duna Hulanda e confiansa pa nos mes por haci nos mesun cosnan, sino, nos no tin e debe cu nos tin awe, sino nos no tin e decadencia cu nos tin den comunidad awe.”

“Mester pone Ursell Arends responsabel pa e caso di Embassy Suites”

Tocante e pregunta cu redactor a haci e cual a referi si su persona ta esun cu a compromete cu hotel Embassy Suites pa duna nan un beach, el a expresa cu Embassy Suites ta un proyecto cu a cuminsa algun aña pasa ora Marisol Lopez-Tromp tabata den partido MEP el a comprometi y despues Benny Sevinger a duna nan un expansion di tereno y na momento cu Oduber a asumi su responsabilidad “mi tabatin un peticion di Embassy Suites pa loke ta trata expansion di e beach, nan a bin cu proposicion pa bin cu un tunnel of un brug pa nan huespednan por crusa di un manera mas sigur, nos a ricibi conseho pa traha un tunnel pa loke ta trata expansion di e beach e conseho tabata positivo, pasobra e awa di e area eybanda practicamente no tin bida y esey tabata e conseho di departamentonan unda a duna conseho di kico si tabatin y loke tin presente ban mira con nos por cuid’e.”

Su persona ta esun cu a implementa e Beach Policy segun el a informa, nan tabata controla, nan a kita hopi palapa y nan no a duna mas permiso pa pone mas palapa riba beach, pa loke a nenga e peticion na Enbassy Suites pa nan por esakinan tambe.

Di e tema aki Oduber ta señala cu hopi hende ta confundi, tin dos punto den esaki caminda su ponencia ta cu “nos no ta trata e inversionistanan di e forma cu nos ta trata nan na Aruba” y esaki ta varios motibo, Aruba ta importa 95% di e cosnan cu tin na Aruba y turismo tambe ta forma un parti importante di esaki, “si bo como mandatario cu ta un continuacion di gobernacion, bo ta sinta den un gobernacion di gobierno caminda e proyecto aki tabatin tur su permisonan di construccion, operacion, naturalesa, bo propio prome minister cu awe ta bo colega a duna e permiso necesario, loke tur hende ta confundi aworaki cu e beach ta cu no ta un beach ta di Embassy, e beach ta di pais Aruba, loke Embassy a pidi ta pa nan riba gasto expande e propiedad aki di gobierno como doño di e tereno bao condicionnan y nos a pone den un carta e tempo ey pa corda cu e tereno y e beach ta keda publico.”

Pa su persona e discusion aki, si nan mester un aanlegvergunning of un ontheffing si of, ta irelevante debi cu e beach ta di gobierno e ta, otro scenario ta e hotel cu ta na San Nicolas na Baby Beach unda a bora y a construi, nan a haya un aanlegvergunning, “pero na final di dia hasta awe, ora un aanlegvergunning a ser duna door di minister di Infrastructura esey no por tuma luga sin e conseho di DNM y ora bo pidi un ontheffing, ta e mesun DNM tin cu conseha minister, kiermen den e caso aki ora bo ta wak e minister cu ta menasa su propio gobierno pa hiba nan corte, ta algo inadmisibel of bo tin cu tuma e decision cu bo tin cu retira pa principio pasobra bo tambe ta minister di Integridad y bo ta trek in pa evita cu tin un pelea paden pero bo ta sostene e mesun causa via un NGO cu no ta traha na interes di gobierno di Aruba sino cu nan ta defende naturalesa.”

Tambe el a enfatisa cu si mañan Embassy Suites mester lanta un caso contra pais Aruba pa motibo cu nan ta bay perde nan contract cu Hilton den e caso aki, Nature por bin un pone un klein y e ora e”mester pone minister den e caso aki cu pa mi, ta obstaculisando sin un base logico y legal, cu ta Ursell Arends mester para responsabel for di awor caba,” el a sigura.

Desde 1 di augustus 2023 invoerrechten di varios articulo lo baha

E Decreto Ministerial pa baha tarifa riba impuesto di importacion riba mas di 660 post a keda publica

Minister Xiomara Maduro ta informa cu hunto cu e cobransa di BBO na frontera tin un simplificacion y cambio den tarifa di impuesto riba importacion (invoerrechten) di varios producto. E Decreto Ministerial pa introduci e simplificacion y rebaho den invoerrechten a keda publica dia 26 di juli 2023 den 'Afkondigingsblad'.



Den e lista cu ta compaña e Decreto Ministerial 'Regeling tijdelijke tariefsverlagingen invoerrechten,' por mira tur e categorianan di producto pa cual nan tarifa di impuesto lo baha desde 1 di augustus proximo. Ta trata aki di mas di 660 post cu ta conoce un cambio. Aki ta sigui algun ehempel pa categoria di producto.

Cuminda y bebida
E mandatario ta informa cu e tarifa di importacion riba algun producto di cuminda y bebida ta baha, por ehempel, productonan pa cual tabata cobra 6% manera buttermilk, baking powder, yoghurt cu fruta of cacao y azeta, ta bira 0%. E tarifa di 12% pa chuculati y coconut milk ta baha na 6%. Binager y cuminda pa bestia tambe ta baha di 12% pa 6%. E tarifa pa oester ta baha di 32% pa 22%.

Aparato pa genera energia berde, vehiculo electrico y auto
Pa loke ta trata aparato cu ta consisti di energia y aparato pa genera energia berde e tarifa ta baha di 2% pa 0%. Esaki ta conta pa airco di tipo inverter, airco di sistema VRF y VSV, frigidair, freezer y vitrinanan di energia eficiente, wasmachine y dryer di energia eficiente, tambe bombio di luz di energia eficiente y bombio di LED. Turbina di biento y parti di dje y solar panels y parti di dje tambe ta conoce un reduccion di tarifa di 2% pa 0%.

E tres diferente invoerrechten pa auto di respectivamente 30%, 40% y 50% ta wordo ahusta na un solo tarifa di 32%. Pa vehiculo electrico, di transporte di 10 persona of mas, brommer, segways y bais electrico e tarifa ta baha di 2% pa 0%.

Producto di industria di textiel, instrumento musical y buki
E tarifa di importacion pa algun producto di industria di textiel manera tela, serbete, cortina y klechi di cama, tambe ta baha di 12% pa 6%. E tarifa di importacion riba instrumento di musica manera klarinet, trompet, saxofon y fluit a conoce un reduccion di 22% pa 12%.

Pa loke ta trata buki, e tarifa ta baha di 6% pa 0%. Esaki ta encera buki di dibuho, pintura, color pa mucha, buki di musica, scirbi, imprimi of ilustra, material cartografico imprimi di tur sorto (atlas, mapa mural, y globo)

Material pa construccion y otro productonan
E tarifa di importacion pa material di construccion cu actualmente ta 10% ta wordo reduci na 6%. Alabes ta reduci e tarifa di importacion di otro productonan manera stempel, djente sintetico/artificial, mashin pa stimula curason di 12% pa 0%. Pa hangers, tabla pa strika paña, glas di bebe y decoracion, articulo di cushina (cuchiu, forki), pampers pa baby, tampons, e tarifa ta wordo reduci di 12% pa 6%.

Decreto Ministerial riba www.gobierno.aw
E Decreto Ministerial 'Regeling tijdelijke tariefsverlaggingen invoerrechten' hunto cu e lista di e tarifanan cu ta conoce un rebaho, ta disponibel via https://www.overheid.aw/actueel/afkondigingsbladen_46859/

Minister Endy Croes a firma 35 MB pa e docentenan cu mester ricibi nan Ambtsjubileum augustus proximo

Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, dia 20 di juli 2023, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a elabora riba e topico Ambtsjubileum. Manera ta conoci, pa mas di dies (10) aña un total di 35 docente tabatin retraso pa haya nan ambtsjubileum.

Desde e luna di november di aña 2022 te cu maart di aña aki, Gobierno di Aruba a traha duro pa actualisa esaki. Minister Endy Croes ya a firma tur Ministeriële Beschikking (MB), pues tur e 35 docentenan cu mester a ricibi nan ambtsjubileum den luna di augustus proximo, tin nan documentonan cla.

Banda di esaki, Ministerio di Enseñansa ta trahando duro pa finalisa tur ambtsjubileum di aña 2023. Masha pabien na tur docente cu a ricibi nan ambtsjubileum.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager
Mariette Engelhart

Redaccion
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Andreina Morillo
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta
sulaika.croes@cspnv.com
Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

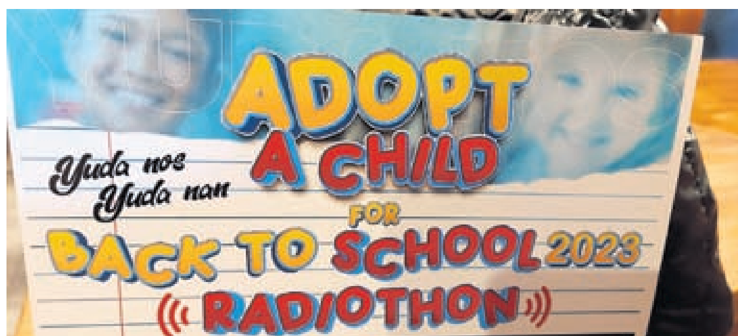
DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Radiothon na diferente radio pa yuda muchanan bay back to school



Mañan diasabra ta bay tin un radiothon organisa pa Fundacion Mi Voz Ta Bo Voz pa asina por recauda fondonan pa 400 mucha por haya nan articulo escolar y bay back na scol e aña aki.

Asina e fundacion a informa ayera mediante un conferencia di prensa na unda tabatin como invitado Tarrick Ras ken ta locutor di un radio conoci y su persona hunto cu Zyon Yanez, Bryan D, Jeremy Wever, Antron Franken y Lyonel Dirksz mañan diasabra for di 12 di merdia te cu 6or di atardi ta bay ta esnan cu ta bay haci e actividad aki denomina como Adopt a Child for Back to School Radiothon 2023 conhuntamente cu e fundacion.







Aña escolar 2023 ta den porta, specificamente dia 17 di augustus tur mucha na Aruba ta bay back na scol, pero ta importante pa menciona cu no tur mucha tin nan mesun posibilidad ya cu algun mayornan no ta posee e recursonan pa cubri cu e gastonan cu esaki ta encera.

Tas, uniforme, keds, agenda, pen, entre otro, ta cosnan hopi esencial na ora un mucha ta bay scol y pa e motibo aki, nan ta organisando Adopt a Child for Back to School Radiothon 2023 pa asina purba di yuda 400 mucha cu mayornan ta pasando den momentonan dificil pa loke trata finanzas y asina e mucha por bay scol back.

Den actividad aki ta bay tin hendenan boluntario recolentando placa cu nan money box y ta bay ta ubica na Centro di Bario Tanki Leedert, na Santa Cruz dilanti di restaurant Amistad y na parkinglot di Wema na Ponton. Igualmente a señala cu esnan cu kier participa como boluntario ta bonbini y por comunica cu nan na e number di telefon 562.9820 y 699.4842.

Pa esnan interesa di haci un donacion tambe tin e number di cuenta CMB #65023206. Ta cinco radio esun cu ta bay participa den esaki como X FM, MAS FM, Canal 90 FM, Cool FM y Power FM for di 12 di merdia te cu 6or di atardi ta bay coopera pa asina por yuda e muchanan aki.

Tocante e proyecto aki “Adopt a Child for Back to School” Fundacion Mi Voz Ta Bo Voz su presidente Lisette Gomes mediante un conferencia di prensa di 11 di juli ultimo a informa tocante nan otro proyecto e cual ta trata di yuda mas mucha cu ta posibel pa nan haya loke nan tin mester pa bay scol back, aña pasa nan a logra yuda 250 mucha cu uniforme di scol, keds, underwear, tas cu tur producto den dje.

Pa personanan interesa di adopta un mucha, e tin un costo di 175 florin y nan lo ricibi tur loke a menciona caba por yama na e number di telefon menciona anteriomente of tambe via nan Facebook page.

Ademas, el a bisa cu den nan plannan como fundacion nan kier pa bin cu lease cu tin di haber cu finanzas, con pa handle placa, con pa sali dilanti y duna hende e push cu nan mester, cu esey nan kier acerca comunidad di Aruba, comerciantenan y tur persona cu kier yuda nan mirando cu schoolgeld tambe a subi e aña aki y ta haci un tiki mas dificil e situacion financiero di e mayornan cu no tin 1 sino 3 of 4 yiu mirando cu en general cu ya caba e costo di bida na Aruba ta dificil y nan forma di yuda e aña aki ta e proyecto Back to School.

E meta segun Gomes ta nan por yuda entre 200 cu 250 mucha pero pa e motibo aki nan tambe a dicidi di haci e radiothon aki pa por yega 400 ya cu e situacion no ta facil, nan como fundacion nan kier sigui yuda algun mucha pa nan por haya un ‘fresh start’ y p’esey nan ta acerca comunidad di Aruba pa nan yuda cu e Back to School aki di aña 2023.

Tabata dia 25 di juli cu e fundacion a duna un update tocante e campaña di adopta un mucha y te dia ey nan a informa cu a logra adopta 50 mucha, loke ta nifica cu ainda comunidad di Aruba en general por participa acercando na e diferente localidad menciona caba pa asina pone un granito di arena y yuda e muchanan cu tin mas necesidad.

Minister Geoffrey Wever:

Balor di importacion a subi te cu juni 2023

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, ta informa cu Oficina Central di Estadistica a publica informacion di cifranan di importacion y exportacion pa e segundo kwartaal di 2023.



Aruba como economia chikito ta importa mayoria productonan cu cada un di nos ta cumpra den supermercado of tienda. Ta trata di entre otro productonan pa uzo diario manera cuminda, bebida te material di construccion. E productonan ta yega Aruba via barconan o avionnan di diferente paisnan y ta destina pa produccion y consumo local of Freezone. Tur productonan ta wordo categorisa den seccionnan manera por ehempel productonan alimenticio.

Te cu juni di 2023, e balor di productonan importa a yega un suma total di Afl. 1.4 biyon. Di e suma aki, Afl. 1.3 biyon ta destina pa produccion y consumo local y Afl. 69 miyon via Freezone pa exportacion. E peso total te cu juni di 2023 a yega un total 345 miyon kilo di cual 340 miyon kilo ta e peso importa pa produccion y consumo local y 5 miyon kilo via Freezone pa exportacion.

E data ta mustra cu e balor y peso te cu juni di 2023 ta mustra un subida compara cu 2022. Te cu juni di 2023 e balor di importacion total a subi cu 184 miyon florin, y e peso total a subi cu 44 miyon kilo. Te cu juni di 2022 e balor di importacion y peso tawata respectivamente 1.2 biyon florin y 300 miyon kilo. Importacion te cu juni di 2023 ta mustra solamente un subida den balor compara cu importacion te cu juni di 2019. Motibo di esaki ta cu den segundo kwartaal di 2023 e peso di importacion tawata menos cu e segundo kwartaal di 2019. Balor y peso di importacion te cu juni di 2019 tawata respectivamente 1.1 biyon florin y 358 miyon kilo.

Analisis ta mustra cu e balor di importacion te cu juni di 2023 a subi cu 25% compara cu e mesun periodo di 2019, den peso over di e mesun periodo importacion den kilo abaha cu 4%. Esaki ta un indicacion cu aunke nos ta importa menos den peso, e balor di importacion ta relativamente mas halto door di e impacto di prijsnan halto internacional: nos ta paga relativamente mas pa nos importacion.

Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta monitor continuamente desaroyo di importacion y exportacion di productonan y su impacto riba economia di Aruba.

Pa mas informacion over di cifranan di importacion y exportacion di nos pais por bishita e website www.cbs.aw

Cu bista riba 2024: A.T.A. y AHATA a organisa North American Marketing Retreat

A discuti strategianan di mercadeo y relacion publico





E siman aki Aruba Tourism Authority (A.T.A.) conhuntamente cu Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) ta na New York pa e North American Marketing Retreat. Manera cu a bin ta sosode prome cu pandemia, e encuentro aki ta tuma luga den e mercado principal di Merca y tin como obhetivo pa evalua esfuersonan cu a tuma luga den 2023, como tambe pa delinea e strategia pa 2024.

Pa algun tempo caba, A.T.A. a bin ta haci tur preparacion necesario pa aña 2024. Encuentronan regular cu socionan, agencianan y miembronan di ekipo local y den e mercado ta un parti importante di esaki, como cu nan ta crea miho relacion entre partidonan y ta permiti partidonan pa scucha directamente di otro y crea dialogo tocante prioridadnan pa e aña venidero.

Topiconan cu a wordo trata durante e retreat a inclui entre otro tendencianan actual di biahe, e sorto di experencia cu bishitantenan ta buscando y tambe e oportunidadnan cu ta existi pa Aruba sigui mehora y desaroya. Por a conclui cu e biahero ta desea e.o.; un vacacion conveniente, ta desea di biaha su so, biaha den grupo cu ta consisti di solamente femenino, y mas.

A repasa e strategia di prijs di cambernan di hotel, canalnan di distribucion, pronostico di inventario, promedio di ocupacion y e corelacion entre inventario di camber compara cu e capacidad di asiento. A base di e dialogo por a conclui cu tin oportunidad pa explora diferente punto di distribucion, pa inclui transparencia den prijs, maximalisa actividad y experiencia unico cu cada stakeholder por ofrece pa atrae e bishitante. Hunto cu esaki, a elabora ariba proyecto actual di aeropuerto local cu lo asisti na e demanda di Aruba a base di capacidad di asiento.

E agencia di mercadeo creativo esta Big Village hunto cu e agencia di relacion publico, Zeno, a duna un presentacion y resumen tocante iniciativanan y campañanan sobresaliente den 2023. Albes, con e informacion aki ta stimula e strategia pa 2024. Ademas a toca temanan importante manera e strategia di comunicacion, turismo sostenibel, niche marketing, y cooperacion entre operadornan di tour y stakeholder segun destinacion. Durante un dialogo interactivo a pone enfasis ariba nos ecosistema, experiencia culinario y e consistencia di esaki, y con nos hendenan ta keda un parti esencial den e experiencia di e bishitante. A elabora ariba e tema con pa maximalisa productonan existente pa crea e calidad di bishitante cu ta desea. Por a conclui cu tin oportunidad pa crece aun mas den e area aki.

For di cada punto presenta durante e dos dianan di sesion, por a conta cu validez den contenido compara cu resultado di data colecta. Por menciona cu e puntonan aki ta puntonan di interes cu a wordo inclui den e plan di strategia 2024. Cu esaki, lo completa e plan y presupuesto pa 2024 cu lo wordo presenta no mas tarda cu prome di september di e aña aki.

CEO di A.T.A., Ronella Croes a finalisa bisando: "Pa 2024 ta spera cu e desaroyo di e mercado di Norte America lo ta uno stabiel compara cu 2023. E meta ta pa mantene e crecemento fuerte cu a mira den 2023. Ta anticipa cu Norte America lo mustra un crecemento di 11% na final di 2023 compara cu 2019, esaki ta sigur ariba e meta stipula pa 2023. Pa 2024 ta premira un posibel crecemento di 1% compara cu 2019."



Amsterdam lo dobel presupuesto pa pruebanan di PrEP, dunando 400 hende mas acceso na proteccion di HIV

(NLTimes)—Amsterdam kier aloca un otro 200.000 euro den un prueba di PrEP, haciendo su presupuesto dobel di loke e tabata pa e experimento cu e medicina preventivo pa HIV. E placa extra lo duna 400 hende acceso pa e prueba otro aña, segun e ciudad a bisa den un comunicado.

Tin un lista di espera largo pa acceso na e prueba bao liderazgo di GGD. E luganan extra lo bay pa hendenan riba e lista. "GGD ta duna prioridad na hende den un posicion vulnerabel, manera hende homber cu un mas riesgo of cu finanzas limita," e ciudad a bisa.

E prueba di Amsterdam ta parti di un experimento nacional cu a cuminsa na september 2019 y ta habri te zomer otro aña. Esaki ta diseña pa hende cu un riesgo aumenta pa infeccion di HIV—hende homber cu tin relacion sexual cu homber y hendenan transgenero. Amsterdam ta yudando 2.900 hende homber caba pa haya acceso na PrEP, cual tambe por ser prescribi pa un dokter.



PrEP, un abreviatura pa 'Pre-exposure prophylaxis,' a mustra efectivo den prevencion di infeccionnan di HIV. E resultadonan di e prueba PrEP tabata visibel caba den un caida di infeccionnan di HIV na Hulanda na 2021, segun Fundacion Monitorio pa HIV a reporta.

Consehal di Cuido Medico Alexander Scholtes kier uza e resultado di e prueba pa aboga cu e Ministerio di Salud Publico pa haci PrEP disponibel rond mundo. "Pasobra nos kier logra nos meta: cero infeccion di HIV nobo na Amsterdam pa 2026," el a conta AT5.

E ciudad tambe ta invertiendo 315.000 euro den salud sexual. E placa lo ser uza pa aumenta e capacidad di Centronan di Salud Sexual na Amsterdam Zuid-Oost, Nieuw-West y Noord. Esaki tambe lo bay pa fortalesa e cuido provee pa clinicanan trans y pa encurasha hende pa test pa HIV.

E inversionnan extra lo ser incorpora den e Memorandum di Herfst—e update den temporada di herfst pa e presupuesto anual di e ciudad. E Conseho di Ciudad mester aproba esaki ainda.

DVG ta reacciona riba informacion cu ta circulando relaciona cu variante nobo di COVID

Desde ayera a cuminsa circula diferente informacion riba posibel variante nobo di COVID-19 XBB.1.16 cu lo ta na Aruba y cu ta hopi peligroso, DVG kier informa cu e informacion aki no ta correcto.

E variante aki XBB.1.16 no ta uno nobo, e ta conoci for di luna di april y al contrario na e informacion cu ta circula, ta duna sintomanan hopi leve. Na Aruba DVG ta sigui registra pa siman casonan positivo di COVID pero no tin motibo na e momento aki pa lanta e preocupacion den comunidad mirando cu e cantidad di casonan ta limita (7 pa siman) y mayoria caso di COVID ta recupera sin ningun complicacion.

Banda di COVID tambe ta circula riba nos isla otro virusnan manera Adenovirus, Rhinovirus A/B/C, Parainfluenza virus, Metapneumovirus y RSV cu ta duna sintomanan manera entre otro:

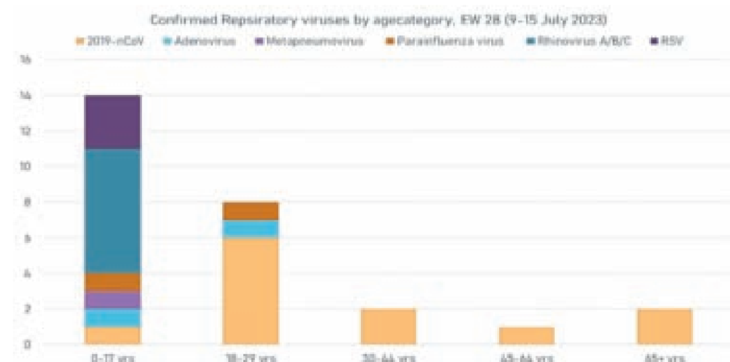
- Dolor di garganta
- Keintura
- Tos
- Congestion di sinus
- Diarea y/of sacamento
- Dolor di cabes/dreymento di cabes.

Nos ta observa cu den mayoria caso di sintomanan respiratorio Rinovirus y Metapneumovirus ta afectando hobennan entre edad di 0 pa 17 aña mientras di otro banda COVID ta afectando esnan entre edad di 18 aña cu 65 aña of mas.

Departamento di Salud Publico cu ayudo di diferente partners continuamente ta monitor pa medio di sentinel pa virus cu por ta circula y causa molester of menasa pa salud publico di Aruba.

DVG ta conseha comunidad pa sea mas consciente di nan higiena di man, evita contacto cu hende cu ta malo cu sintoma di griep ,come mas fruta y berdura, bebe hopi awa y bebe suplimento cu por yuda hisa defensa di e curpa.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram directie_volksgezondheid_aruba, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of mail nos na servicio@dvg.aw



Corte: Gobierno di Corsou ta haci eror cu presupuesto pa cuido medico CMC

(CuracaoChronicle)—Minister Javier Silvania inhustamente no a tuma den considera e costonan berdadero di transicion y "startup" den e presupuesto den e ultimo añanan. E costonan aki mester a cay entre 50 pa 60 miyon florin mas halto. Esaki ta un di e resultadonan di un caso di apelacion riba cual tres hues di Corte di Willemstad a duna huicio p'e diaranson.



Segun e Corte, e minister a haci eror por medio di no inclui e costonan di transicion y startup den e presupuesto di cuido medico despues di e apertura di e hospital riba 15 di november 2019. E mester a haci un acuerdo alternativa.

Ademas, a nota cu e minister no a inclui e costonan di acreditacion y un suma di 3.6 miyon florin den gastonan di interes. E Minister tambe inhustamente a aplica un descuento di 400.000 florin riba material medico den e presupuesto pa 2020, cual, segun e Corte, tambe mester a ser corigi.

Awo e minister tin tres luna pa tuma decisionnan nobo riba e presupuesto, tumando na cuenta e huicio di e Corte. E ora SVB lo mester paga e suma adicional. E huicio faborabel pa CMC tambe tin consecuencianan pa e presupuesto di cuido medico pa 2022 y añanan binidero.

E huicio di e Corte ta final y no por ser apela. CMC a bisa cu e ta optimista y emociona pa resolve e asunto aki den bon consulta cu e gobierno, den cuadra cu e huicio di Corte.

Corsou:

Protesta anuncia contra e revelacion di estatua di lider esclavo Tula

(CuracaoChronicle)—A anuncia un protesta na Corsou contra e revelacion di e estatua di lider esclavo historico Tula. E estatua, cual ta mustra un homber sunu, ta plania pa ta revela den e centro di Willemstad dia 17 di augustus, segun e organisadonan di e protesta.

E organisacion politico noparlamentario Kousa Promé a expresa nan preocupacion durante un conferencia di prensa diamars. Nan ta kere cu e estatua di Tula, ken ta reconoci oficialmente como un heroe nacional na Corsou, no ta represent'e adecuadamente. Nan a subraya cu e cara no ta parce Tula, y nan ta haya e desnudez inapropia.

E estatua, crea pa artista Hulandes Toos Hagenaars na 1973, tambe a causa protesta ora el a biba na Corsou. Desde e tempo ey, e estatua a



keda na Hulandes. E decision pa trece esaki back na Corsou durante e aña di conmemoracion di e pasado di sclavitud no a finalisa, tampoco a determina e luga na Willemstad pa pon'e.

Kousa Promé a enfatisa e importancia di envolve e pueblo den e creacion di e estatua di un heroe nacional manera Tula. E partido a propone prome e establecimento di un comite oficial di experto, cu a aprobacion di pueblo, pa desaroya un plan pa un estatua digno y representativo di Tula. Tambe nan a yama pa e participacion di escultornan local den e proceso aki.

Siman pasa, e partido a sugeri, durante un conferencia di prensa, pa organisa un competencia di arte entre studiantenan, unda nan lo pinta e cara di Tula. Henter e isla lo scoge e ora e miho pintura, cual lo resulta den un estatua nobo, no sunu.

Regenbooghuis na Amsterdam lo habri siguiente zomer pa miembro di e comunidad LGBTQ+

(NLTimes)—Un Regenbooghuis ta plania pa habri na Amsterdam siguiente zomer, segun e municipio a anuncia ayera. E iniciativa aki ta diseña pa provee un luga safe unda miembronan margina di e comunidad LGBTQ+ por bin hunto pa conecta y organisa varios actividad.



Pa duna aporte na e proyecto, e ciudad ta proveyendo un subsidio di mas cu 200.000 euro. Segun Touria Meliani, Consehal di Amsterdam responsabel pa Arte y Cultura, Eventonan, Inclusion y politica Antidiscriminatorio, ta bay tin un deseo entre cierto grupo den e comunidad LGBTQ+ pa tin un luga safe y inclusivo pa reuni, comparti conocemento, y plan nan mesun evento.

E municipio a subraya cu hendenan di color LGBTQ+, personanan transgenero y esnan cu discapacidad frecuentemente sa enfrenta retonan manera buscando espacionan asina, cual ta haci e Regenbooghuis particularmente crucial pa adresa nan necesidadnan.

E Regenbooghuis lo ser localisa na e edificio di De Potgieter School na Amsterdam-West. Vanny Reyes, e presidente interim di Stichting Het Regenbooghuis, a bisa cu e Regenbooghuis ta importante pa hopi miembronan di e comunidad LGBTQ+ margina. "E gruponan aki no ta sinti nan mes sigur na cas den e ciudad. Pensa riba hobennan cu ta ser saca for di cas pasobra nan famia no ta acepta nan. Nan ta esnan cu mas mester di Regenbooghuis."

Gobierno Hulandes a viola ley pa medio di destrui filenan di adoptacion

(NLTimes)—E Ministerio di Husticia y Seguridad a viola e Acto di Archivo ora el a destrui miles di filenan di adoptacion na 1983 y 1999, e Inspectorado di Herencia y Informacion Gubermental a conclui. E instituto a investiga e asunto na peticion di adoptadonan y parlamento, segun NOS ta reporta.

E caso ta envolvi miles di file for di e Directorado pa Proteccion di Mucha den e periodo di 1967 pa 1979. Segun e Inspectorado, e Ministerio a no a tuma suficiente cuido den proteccion di e filenan aki, cual a haci'e mas dificil pa miles di adoptado haya informacion tocante nan adoptacion.

E Ministerio a implementa un periodo di retencion di cinco aña riba e filenan di adoptacion. E Inspectorado a bisa cu e no a haya ningun evidencia cu e Ministerio a considera e interes di e "ciudadanonan buscando husticia y evidencia"—den e caso aki, e interes di e adoptadonan y nan necesidad pa informacion—ora el a implementa e periodo di retencion. Y esey mientras cu e Acto di Archivo ta stipula cu esnan interesa



mester ser considera.

E registracion di e filenan di adoptacion tambe tabatin eror, segun e Inspectorado. "E caso aki en general ta un di maneho descuidadoso," segun e Inspectorado. Sinembargo, el a agrega cu no ta claro si e Ministerio lo a implementa un periodo di retencion diferente hasta si el a cumpli na e Acto. "Den e periodo ey, e importancia di acceso na e filesnan den largo plaso tabata menos visibel."

E filenan envolvi tabata contene e "principio di permiso" cu hende cu a registra como mayornan adoptante. Esaki ta establece cu nan a cumpli cu e criteria pa adopta un mucha. E filenan tambe tabata contene informacion personal tocante e mucha adopta pa asina nan por haya un visa. Aproximadamente shen file di e periodo ey no a ser destrui. No ta claro pakico e Ministerio a dicidi pa keda cu esakinan si.

Lider di BBB Caroline van der Plas no kier bira Prome Minister

(NLTimes)—Caroline van der Plas di e partido di campesino BBB no lo bira prome minister si su partido gana e eleccionnan parlamentario na november, segun el a bisa den entrevista cu De Telegraaf. E ta spera pa nomina un otro hende pa e posicion di premier e siman aki. E ta considerando un hende cu "experencia internacional."

"Si e bisa 'si', e decision ta keda facil pa mi: e ora mi no ta bira prome minister," van



der Plas a bisa. Si e candidato, ken lo ta segunda riba e lista di e candidatonan di BBB, bisa no, van der Plas lo "reconsidera" su decision.
E lider di BBB lo prefera keda lider di partido y lider di e fraccion den parlamento.
El a conta e corant Hulandes cu e tin dos motibo pa no bira prome minister. "Na prome luga, esaki lo ta un atake riba mi bida priva. Mi a caba di haci un bishita di trabao pa Ameland, mi so. Despues mi tabatin tempo pa papia cu entrepreneurnan, y doñonan di campsitenan. Esey no lo ta posibel ora bo ta prome minister. Lo bo por ser transporta via auto y solamente papia cu hende pa dos minuut."
E di dos motibo ta cu e no kier biaha pa otro pais y reuni cu lidernan di gobierno den exterior. "Cu hopi respet pa e hendenan ey—y mi Ingles ta bon—pero mi no kier bista paña nechi y biaha rond mundo. E ora lo mi mester bisti hilchi siendo cu mi no sa mes con pa haci esaki. E ta djis demasiado pa mi, pa ta honesto."
Van der Plas tambe tin miedo di bula den avion y ta bisa cu e constantemente tin miedo cu e avion lo deriba. Y e ta pensa cu e no tin suficiente tempo den parlamento pa ta prome minister. "Na final di dia, e señalnan ta punta den e direccion ey: cu mi no ta bay haci'e," manera el a bisa.

Zaandam ta expande metodo di "stop-and-search" pa mas bario como respuesta na e aumento di violencia

(NLTimes)—E alcance di e zonanan "stop-and-search" na Zaandam, unda polis por conduci controlacion preventivo pa posesion di arma sin un causa specifico, ta bay expande pa inclui dos bario adicional, segun NOS a reporta diaranson. E expansion aki ta permiti polis pa controla arbitrariamente cualkier individual riba caya den e areanan aki pa arma.

Operacionnan di stop-and-search na Zaandam a cuminsa na 2018 y prome a ser limita pa e centro di ciudad y e bario di Poelenburg. E municipio a dicidi pa extende e control pa barionan di Burgemeesters y Rosmolen, dos area residencial situa entre e centro di ciudad y Poelenburg.

Vice-Alcalde van der Laan a cita 180 incidente violento nobo cu a sosode na Zaandam aña pasa como e motibo pa e expansion. "Desafortunadamente, frecuentemente ainda tin incidentenan violento cu ta envolve armanan," el conta NH Nieuws. "Nos ta pensa cu nos mester tur cos posibel pa kita mas hopi arma for di caya posibel."

Aña pasa, 21 arma a ser confisca durante e controlamento preventivo. Segun e vicealcalde, den e area di e centro di ciudad, e armanan intercepta a inclui dies cuchiu, cinco screwdriver, y un arma cu ta dal coriente. Den e area di Poelenburg, polis a confisca dos bat y tres cuchiu.

E practica di stop-and-search na Hulanda ta controversial. Criminologo Marc Schuilenburg a nota na 2022 cu e controlnan aki frecuentemente ta target e mesun tipo di persona, cu color di cuero hungando un rol.

Na september 2021, Amsterdam a conduci un prueba e practica como respuesta pa un aumento di crimennan di arma cometi pa hobennan. E polis di Amsterdam a haya permiso pa conduci controlamento riba caya pa test di e metodo tabata efectivo. E plan a ser critica pa Amnesty International, cual a subraya e riesgo di discriminacion a base di etnicidad.

Amsterdam a dicidi pa stop e prueba na november 2022 despues cu polis a conduci "algun controlamento no autorisa."



Brazil: Por lo menos ocho persona a muri despues di explosion na deposito agricola

(NTN24) - Por lo menos ocho persona a muri y 11 otro a resulta herido despues di varios explosion na deposito di productonan agricola na estado di Parana, sur di Brazil, segun un balans cu autoridadnan publica ayera.

“Te awor tin ocho morto confirma y 11 persona herido, nan ta hayando cuido den varios hospital di e region,” gobierno estatal a informa y a sigura cu te ainda tin un persona desaparecido.

E accidente a produci den oranan di atardi di diaranson ultimo na un propiedad di cooperativo agroindustrial C.Vale na Palotina, un municipio di casi 30.000 habitante. C.Vale un productor grandi di soya, trigo y maishi, entre otro, cu operacion na sur y centro di e pais, diaranson a confirma di un “accidente grandi” na su unidad central di grano na Palotina “debi na causanan cu te ainda no ta identifica.”



“Nos ta consterna pa e tragedia,” e presidente di C.Vale Alfredo Lang a menciona den un video y a señala cu su ekipo tecnico ta traha pa “determina e causanan di e accidente aki.” Mey centenar di bombero a ser manda den oranan di anochi pa atende e emergencia. “Tabatin un explosion de un di e deposito loke a causa un di dos y di tres explosion na otro deposito mas,” Tiago Zajac portavos di cuerpo di bombero di Parana a splica.

Producto di explosionnan, e dak di un di e deposito a keda parcialmente destrui.

Imagennan cu a bay viral riba rednan social y na medionan Brasilero a mustra un columna di shinishi basta grandi cu tabata sali for di paden di e luga. Bisiñanan di Palotina a relata riba rednan social cu nan a sinti un temblor na e ciudad y explosion di varios glas di casnan debi na e onda causa pa e evento aki.

Congreso di El Salvador ta aproba huicionan colectivo pa presunto gangnan

(NTN24) - Diaranson ultimo, Congreso di El Salvador a anuncia cu gangnan cu lo ta deteni ta bay keda husga colectivamente, loke ta bay conduci cu gruponan di por lo menos 900 preso lo enfrenta e mesun huicio.

E norma ta ordena “e sometimento di varios persona acusa na un proceso penal so pa su pertenencia na un mesun structura terorista of agrupacion ilicito y cu a ser captura den vigencia di e regimen di excepcion,” segun e decreto aproba ta indica.

“No tin nada similar den historia na mundo cu loke nos ta enfrentando aworaki. Ta mas di 900 acusacion pa grupo loke e decreto transitorio aki ta presenta,” minister di Siguridad Gustavo Villatoro a señala. E “disposicion transitorio” aki a keda aproba cu 67 voto di diputadonan alia na presidente Nayib Bukele.

E norma, cu a nace for di un iniciativa di Bukele, tambe ta establece cu e detenidonan bao e regimen di excepcion por permanece preso hasta 24 luna prome cu Fiscalia lo hiba nan huicio of lo ordena nan liberacion.



Despues di e decision, e vicepresidente di Congreso, Guillermo Gallegos, a splica “cu e disposicion di Fiscalia lo no mester presenta pruebanan individual contra e gangnan den un proceso hudicial penal.”

“Esey ta bay facilita na Fiscalia y tribunalnan e husgamento di e delincuentenan gangnan.” E legislado a bisa.

Ademas, Fiscalia lo por “utilisa den un proceso hudicial e mesun elementonan di prueba contra un grupo di gangnan ora esakinan ta pertenece na e mesun structura ilicito, operando den mesun zona geografico of si nan a participa den mesun hecho delictivo.”

Di su parti, e diputado opositor Jaime Guevara, a critica e norma nobo aki ora ta considera cu “ta busca resolve so e collapse cu sistema hudicial tin pa e miles di captura di e regimen di excepcion,” cu ta suma casi 72.000.

Guardia Nacional di Mexico a tira contra migrantenan na Ciudad Juarez

(Yahoo) - Funcionarionan di Guardia Nacional Mexicano a tira contra un grupo di persona migrante cu tabata drumi bao un brug na El Paso Norte na Ciudad Juarez, Chihuahua, poco meter di e frontera cu Merca, di acuerdo cu testimonio y videonan di e hecho.

Migrantenan tabata drumi riba carton y clechinan casi dilanti di instalacionnan di Conseho Estatal di Poblacion (COESPO) y hunto e caminda di e trein, na zona centro, ora e agentenan di Guardia Nacional a yega pa ordena nan cu gritonan y tiro pa nan bay di e luga.

Algun di e funcionario a golpia e migrantenan y a tira cu nan arma di candela, den e luga tabatin muchanan menor di edad, hende muhe na unda algun di nan ta na estado, asina como hende homber, di acuerdo cu e testimonionan.



Den un di e videonan por a mira varios persona canando hunto e via di e trein cargando carton, cusinchinan, entre otro articulo despues cu a haya e orden di bay for di e luga. Na e minuut 1.50 di e video por scucha cu migrantenan a cuminsa grita debi cu presuntamente un di e funcionario tabata golpiando un migrante.

Den e minuut 2.06 a keda graba e zonido di e prome tiro, cu ta parce ta di un arma di candela di largo alcance cu un Guardia Nacional tabatin, na mesun tempo e personanan tabata grita “ban, ban.”

“E trein ta para den area aki, e polisnan a bin y a bisa nos “boso bay”, tabatin personanan drumi, nan tabata gara nan cu scop y pusha nan y despues e tiramento a cuminsa.” Un testigo a bisa.

Otro migrantenan a splica cu nan no tabata stroba e caminda di e trein sino cu nan tabata drumi cerca debi cu nan no tabatin luga pa drumi, e luga a bira un campamento improvisa unda stranheronan ta spera pa crusa e frontera y drenta na Merca.

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK

Update · Upgrade

Switch Saturdays

THE NEW CMB BUSINESS ONLINE BANKING

Migration assistance sessions

July 29
2023
9am · 1pm

Noord Branch



Switch to **CMB Business Online Banking** and enter to win **Afl. 5,000.00**

Step into the future of business banking with CMB Business Online Banking! Switch before August 15, 2023, for a chance to win a cool Afl. 5,000 The Florin Card Corporate Cashback.

SCAN TO SWITCH & WIN!



cmbnv.com |



Bam Margera mester presenta na huicio den caso di asalto contra su ruman homber

(AP) - Bam MArgera mester presenta na huicio den caso unda ta acusa su persona di a dal su urman homber un mokete durante un discusion na Philadelphia, hues a declara diahuebs despues di a ordena su persona pa pasa door di test di alcohol y droga pa permanece den libertad.

Margera, ken tin 43 aña di edad a declara su mes inocente na e acusacionnan aki, cual ta inclui asalto simpel ydi a haci menasanan terorista. E ta bao libertad actualmente y diahuebs a bisa cu e tin e aña aki bao tratamento di droga y alcohol y ta bibando cu Lamar Odom.

"Mi no ta purbando di causa problema p'e. Mi kier pa e ricibi ayudo pa motibo cu mi ta sinti cu esaki ta nos ultimo oportunidad," Margera su ruman homber Jess Margera a bisa ora di testigua tocante loke el a yama 2 decada di comportamento preocupante di su ruman homber, cual a escala durante un "bishita di dos siman espantoso" den april.



El a bisa cu Bam, ken tabata disgusta un diadomingo mainta despues di a mira un mensahe cu a sugeri cu e tin mester di tratamento pa su salud mental, a dal su persona un mokete den nanishi y orea. Jess su pareha a yama polis despues cu Bam a scop su porta di camber tambe. "Mi no sa ki nso ta haciendo kinan," abogado Michael van der Veen a bisa. "Esaki ta un desacuerdo entre 2 ruman homber un diadomingo mainta."

El a argumenta cu e rumannan homber hopi biaha ta haci esaki pa camaranan. E magistrado a rechasa e argumento aki, notando cu no tabatin camara na e momentonan ey.

E fiscalnan a keda di acuerdo pa retira dos di e 4 acusacion di menasa terorista. Ni e ruman homber ni e fiscalnan a sugeri cu e tin acceso na un arma di candela pa por cumpli cu su menasanan.

Pa fin di e audiencia, ambos banda tabata parce mas interesa den sigura cu e lo permanece bao tratamento. "Nos kier sigura cu bo ta safe, sigur y bibo," Hues Albert Iaccocca, ken a puntra kico a motiva su persona pa drenta tratamento e aña aki, na cual Bam Margera a contesta "pa por wak mi yiu Phoenix, ken tin 5 aña."

Margera, ken a participa den e serie di MTV "Viva La bam", a skirbi riba rednan social despues di su aresto cu e acusacionnan "no ta berdad," y e rumannan homber a menasa di demanda otro a causa di e conflicto.

"Mi no ta worry cu e placa," Jess Margera a bisa. "Mi ruman homber ta un bon hende ora cu e no ta den e problemanan aki.

Mi no ta kere e lo causa daño ni a un musca. Ta e situacion e ultimo dianan aki ta preocupante."

A felicita e 40 graduadonan di IBERO American High School

Parlamentario Alvin Molina tabatin e honor pa presencia ceremonia di graduacion di IBERO American High School na San Nicolas. Un anochi hopi special unda cu 40 graduado a ricibi nan diploma. E studiantenan aki a traha hopi duro pa finalisa nan estudio exitosamente y nan logro ta resultado di nan esfuerso, dedicacion y perseverancia.







Durante e ceremonia oficial, mi tabatin e oportunidad pa hiba palabra unda cu den nomber di Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes, mi a felicita e graduadonan pa nan logro. Esaki sigur ta marca e comienso pa mas exito. Mi ta encurasha e alumnonan pa sigui studia, sigui siña y desaroya nan mes pa asina nan por logra nan meta y den futuro por contribui na desaroyo di nos pais.

Ta tarea di Gobierno di Aruba pa inverti den enseñansa y crea plataforma unda ta brinda oportunidad na tur ciudadano pa por educa y desaroya nan mes. Y como parlamentario ta mi deber pa controla si esaki ta wordo haci debidamente. Despues di un dushi cena mi tabatin e honor pa otorga diploma na e 40 graduadonan. Na final di e ceremonia a reconoce e miho graduado di IBERO American High School Jean Clarie Rob.

Por ultimo, mi ta felicita e graduadonan. Alabes, mi ta gradici director Sr. Andy Centeno, staf, mentor, docente- y mayornan cu a contribui den e logro di e graduadonan. Mi ta desea tur graduado hopi exito den e siguiente etapa di nan estudio. Masha pabien klas di 2023!

OPINION



Director di ATIA:

Cada porciento lo costa Aruba 9 miyon florin pa aña na interes

Nos ta scuchando hopi riba e tema di RAFt (Rijkswet Aruba Financieel toezicht) y kico esaki lo significa pa economia di Aruba specialmente si Gobierno di Aruba y Hulanda no yega na un acuerdo. E articulo aki ta solamente pa analisa cuanto extra e lo costa pueblo y economia di Aruba si no yega na un acuerdo cu Hulanda.



Condicion pa fianza di sosten pa COVID-19

E RAFt ta un condicion pa un interes rebaha y mas faborabel cu interes riba mercado liber, pa por paga bek e debe di aproximadamente 900 miyon florin cu Aruba a fia di Hulanda den temporada di pandemia. Tecnicamente, e debe aki mester wordo paga na october venidero, paso e fianza tawata un asina yama "bullet loan" unda cu full e suma mester wordo paga bek den 1 solo biaha.

Diferencia di refinancia cu Hulanda of riba mercado liber

Den un entrevista via un plataforma local (NoticiaCla), Secretaria di Estado van Huffelen a informa cu Hulanda ta dispuesto pa refinancia na un interes faborabel di 2 pa 3 porciento, pero si no yega na un acuerdo, cu Aruba lo mester bay fia riba mercado liber na un porcentahe di 8 pa 10%. Na Aruba e ultimo tanda di bono saca door di Gobierno tawata na 6.5%, cu ta mas cu dobel kico Hulanda lo ofrece.

Consecuencia si refinancia riba mercado liber

E manera mas facil pa splica ta cu cada porciento di interes lo costa Aruba 9 miyon florin pa aña pa por lo menos e proximo 20 aña. Pues si Hulanda refinancia na 2 of 3% e lo costa Aruba entre 18 y 27 miyon florin pa aña. Si refinancia riba mercado liber, entre 6 y 10% e lo costa Aruba loke por mira den e tabel.

Pues e diferencia entre mercado liber y un refinanciamento cu Hulanda por ta un peso significante riba presupuesto di Gobierno di Aruba. E tabla akibou ta mustra e diferencia entre e diferente porcentahenan si firma e RAFt na 2 y/of 3% y si fia riba mercado liber na 6, 7, 8, y 10%.

Manera por conclui di e tabla ta cu dependiendo na ki porcentahe e fiansa di 900 miyon florin wordo refinancia, lo tin un efecto impactante.

Di unda Gobierno lo saca fondo pa repaga?

E pregunta cardinal lo ta, di unda Gobierno di Aruba lo bay saca e fondo nan extra pa por paga e interes (y fianza) nan aki anualmente, sin cu e tin cu bin cu mas medida pa pueblo y comercio. E lo ta na beneficio di tur hende biba riba nos dushi Aruba pa Gobierno bin na un areglo of consenso cu Hulanda pa por haya un porcentahe di interes faborabel.

Si no por firma e RAFt manera e ta awo, kisas un opcion ta pa firma e RAFt cu un clausula temporal unda por renegocia e termino nan aki algun aña ora cu a cumpli cu tur rekisito. Asina Aruba por gara mas forsa economico den algun aña, sin extra medida cu ta tranca crecemento di nos economia.

	Hulanda	
Interes	2%	3%
Interes pa aña (Afl. x 1,000)	18,000	27,000
Diferencia cu 6%	36,000	27,000
Diferencia cu 7%	45,000	36,000
Diferencia cu 8%	54,000	45,000
Diferencia cu 10%	72,000	63,000

	Hulanda		Merc	
Interes	2%	3%	6%	7%
Interes pa aña (Afl. x 1,000)	18,000	27,000	54,000	63,000

Skirbi pa Robert Arends

Gobierno demisionario cu K.B. pa Aruba?

E situacion na Hulanda cu un "gobierno demisionario" (van Huffelen ta demisionario !) y Aruba cu un obligacion pa paga debe y pa cumpli cu cierto exigencianan prome cu Gobierno nobo sinta na Hulanda ta trece e pregunta si e Gobierno demisionario di Hulanda por duna Gobierno di Aruba un "K.B" pa no cumpli cu palabracion tocante debe of pa no acepta RAFT ?

Aunke acepta RAFT ta un autoridad di Parlamento y no di Gobierno. Si un Gobierno demisionario NO por duna un K.B. , anto Aruba no tin pura pa acepta RAFT of haci palabracion pa paga debe, pero por warda Gobierno nobo di Hulanda sinta pa negocia.

Demisionario - na Hulanda - ta encera cu e Gobierno no por tuma decisionnan importante sin aprobacion di "Eerste" y "Tweede" Kamer.

Awor e pregunta: duna Aruba un K.B. ta posibel como Gobierno Hulandes demisionario ?



Ken por splica?

Atrobe ta kima vehiculo di compania di tour na Jucuri





Diaranson madruga a drenta informe di cu tin un Jeep di tour na candela pega cu un cas na Jucuri, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio.

Na yegada di e patruya a nota cu e Jeep ta na candela pega cu un van y e por a hasta a pega e cas na candela y a pidi e bomberonan cu mas urgencia.

E doño mes no tabata sa cu su Jeep ta na candela, ta un yamada el a haya y a core sali pusha e van cu tabata banda di e Jeep pa evita cu esaki kima por completo. Na yegada di bombero mesora a cuminsa combati e candela te paga esaki. Na e sitio por a haya un jerry-can cual lo a ser usa pa cende e candela. Esaki ta e di 2 biaha cu ta pega su vehiculonan di tour na candela.

Tur e camaranan rond di e cas lo ser revisa y tambe esunnan den vecindario pa asina logra captura e piroman aki y dun'e su castigo.

Detencion di sospechoso relaciona cu bendemento di droga na Kamay

Diamars merdia despues di a sigui su movecionnan pa algun dia Polis a detene e sospechoso relaciona cu bendemento di droga y algo mas na Kamay.

Polis tin e caso bao investigacion.





Mama a yega warda di Shaba cu heridanan di corta door di su yiu





Diamars atardi a presenta un persona cu un auto particular cu a trece un dama herida door di su mesun yiu y a bisa cu su yiu a herida su mes tambe cu cuchiu pero ta na cas y rebeldiando y ta hopi peligroso, mesora a dirigi un ambulance na warda y varios patruya cu un ambulance tambe na e cas na Montaña.

Na yegada di e patruyanan a bin nota e yiu ta sunu den cas y polis a rondona e cas pa e yiu no logra huy. Entretanto e ambulance a yega na warda di Shaba y tabata atendiendo e mama herida. Polisnan cu a bay na e cas a prepara nan mes pa cualkier eventualidad. Ora polis a mira e yiu den cura purbando pa sali a grit'e pa e para y polisnan a bula drenta e cura y a logra gar'e.

E yiu tabata fuera di control y tabata papia cosnan fey sla. Unabes cu nan a gar'e a hib'e den ambulance y a transporte pa hospital.

BONDIA ARUBA

Francia ta investigando supuesto trafico di tecnologia avansa di chip na Rusia y China

(AP) - Magistradonan Frances a entrega acusacionnan preliminar contra dos ciudadano Chino y dos otro persona Frances den un investigacion tocante un proveedor di Chip lider ken su tecnologia avansa cu posibel usonan militar a keda trafica pa China y Rusia, evadiendo sancionnan y controlnan di exportacion.

E investigacion contra Ommic, un fabricante di semiconductor di e region di Paris cu awo ta den mannan Mericano, a ser lansa pa Francia su servicio di persecucion nacional cu ta specialisa den casonan cu ta trata plamamento di arma. E investigacion aki ta lidera pa e magistradonan cu ta investiga exportacion ilegal, falsificacion y otro crimennan cu ta sospecha segun un oficial Hudicial ken a papia bao condicion di anonimidad a causa di leynan di secrecia cu ta cubri e investigacionnan cu e magistradonan ehecuta.

E oficial en cuestion a confirma y comenta cu e 4 personanan aki, di kende 2 ta Frances y 2 ta Chines, tin desde maart bao investigacion formal. Esaki ta nifica cu e magistradonan ta considera cu tin evidencia considerabel di e crimennan potencial pero kier mas tempo pa por investiga e caso.



Mientras e-bike ta sigui plama candelanan a causa di bateria tambe ta plama

(AP) – E explosion cu a tuma luga un mainta den juni a cuminsa un candela na un tienda yena di bais electrico y nan baterianan explosivo. E huma cu a plama rapidamente a causa e fayecimento di 4 persona cu tabata biba riba e tienda.

Cu e crecemento den uso di e baisnan asina yama e-bike, e frecuencia di candela y mortonan a causa di e baterianan cu ta duna esaki poder tambe a crece. Esaki a causa un campaña pa establece regulacionnan tocante con e baterianan aki ta fabrica, bendi, condiciona, carga y warda.

Departamentonan di bombero y gruponan cu ta boga pa consumidor, particularmente na New York City, ta urgi Merca su Consumer Product Safety Commission pa establece standardnan obligatorio y confisca importacionnan cu no ta den cumplimento ora nan yega frontera of waf, pa asina e e-bike cu no ta safe y mal fabrica no yega e cayanan y causa peliger na e hogarnan.

Segun New York City Fire Commissioner Laura Kavanagh, e baterianan aki no ta smelt, nan ta explota. "E cantidad di incidentenan di candela a aumenta rapidamente. Otro ciudadnan den e pais a cuminsa mira e problemanan aki tambe y municipalidadnan cu no ta experenciando esaki ainda por enfrenta esaki den futuro," el a declara.
Cu mas o menos 65,000 e-bike riba cayanan, New York City ta e epicentro di candelanan a causa di bateria. A tuma luga mas o menos 100 di e tipo di candelanan aki caba den e aña aki, resultando den 13 morto caba e aña aki.

Aña pasa a importa mas o menos 1.1 miyon e-bike na Merca segun Light Electric Vehicle Association, un grupo di e industria. Den aña 2021, mas di 880,000 e-bike a drenta e pais. Varios di e bateria cu ta riba e cayanan actualmente no ta di un standard halto cu ta conoci pa nan peliger di causa candela pero tambe ta popular cu empleadonan den delivery pa motibo cu nan ta menos costoso.

PeopleForBikes Coalition a haci yamado na e gobierno diahuebs pa cera e frontera pa baterianan cu no ta safe. "Si e agencia crea e regulacionnan aki, e regulacionnan so no lo ta suficiente," Matt Moore a comenta na e comision, agregando cu aunke tin reglanan nobo y standardnan nobo, e bendedornan den exterior por sigui manda productonan cu posiblemente no ta safe na Merca.



Regla nobo di SEC ta rekeri companianan publico reporta fayo di siguridad cibernetico den 4 dia

(AP) - Securities and Exchange Commission a adopta reglanan diaranson cu ta rekeri compania publico pa revela dentro di 4 tur dia tur fayo den siguridad cibernetico cu por afecta nan. Atrasonan lo keda permiti si reportahe inmediato ta posee riesgonan di siguridad nacional of publico.

Reglanan nobo, pasa un voto di 3 pa 2, tambe ta rekeri companianan publico pa reporta anualmente informacion tocante nan maneho di riesgo di siguridad cibernetico y experticio ehecutivo den e veld. E idea ta pa proteha e inversionistanan.

E reportahenan aki por keda atrasa si un abogado general Mericano determina cu "esaki lo posee un riesgo substancial na siguridad nacional of publico" y notifica SEC di esaki por escrito. Solamente bao circunstancianan extraordinario e atraso aki pro extende na mas di 60 dia.

"Si un compania perde un fabrica den un candela, of miyones di documento den un incidente di siguridad cibernetico, esaki por ta material pa inversionistanan," president di SEC Gary Gensler a expresa den un declaracion, notando tambe cu actualmente tin un falta di consistencia den e reportahenan cu ta haci ora di tin fayonan of incidentenan cu ta afecta siguridad cibernetico.



A.T.A. ta uni na celebracion di Dia di Brazil 2023

E aña aki, Fundacion Chico Harms ta celebra e di 13 edicion di Dia di Brazil cu un programa di evento durante luna di juli, augustus, y september 2023. Ta habri e temporada 2023 cu e mensahe di 'Brasa bo Cultura', comparti pa Mr. Chico Harms na e comunidad di Aruba.

Den cuadro di e celebracion di Dia di Brazil, Aruba Tourism Authority a mira e importancia den uni cu Fundacion Chico Harms pa realisa Dia di Brazil 2023 pa asina por mantene y sigui engrandece nos cultura entre tur generacion.

Por participa na e programa oficial di evento cu ta lo siguiente:
29 di juli 2023 7:30 di anochi: Festival Cantica di Caya na Centro di Bario Brazil.

19 di augustus – 8or di anochi: Fiesta (Batacaso) Tipico na Centro di Bario Brazil.

26 di augustus – 7or di anochi: Lo corona reina cultural categoria di baby te cu gran dama, y lo corona e pilar cultural. Un pilar cultural ta un señora cu tin un impacto positivo pa e cultura di Aruba.

1 di september 2023 – 6:30 di atardi: Parada cu Lanterna lo cuminsa na Centro di Bario Brazil caminda cu tur participante lo cana cu un lanterna den man pa lusa e caminda.

2 di september 2023 – 8or di anochi: Fiesta di Tambu y aniversario di Centro di Bario Brazil. Evento lo tuma lugar na Centro di Bario Brazil.

3 di september 2023 – 3or di atardi: Parada Folklore Cultural y Dia di Brazil. E parada lo sali y termina na Centro di Bario Brazil y lo wordo acompaña pa 10 diferente grupo musical.

A.T.A. ta invita e comunidad di Aruba y bishitante di e isla pa uni y presencia e eventonan aki pa hunto brasa nos cultura.

KvK ta recorda fundacionnan riba obligacionnan legal importante

Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier a tuma e oportunidad pa recorda tur fundacionnan riba e siguiente obligacionnan stipula pa ley cu ta di importancia pa e fundacion. Cu e implementacion di Buki 2 di Codigo Civil di Aruba y e version adapta di e Ley di Registro Comercial, tur fundacion mester wordo inscribi na KvK.

Codigo Civil di Aruba
Cu e implementacion di Buki 2 di e Codigo Civil di Aruba riba 1 di januari 2021, tur entidad legal, incluyendo fundacionnan, tin e obligacion legal pa registra den e Registro di negoshi (Handelsregister) na KvK. Desde e fecha aki, e Registro di fundacion (Stichtingenregister), ta forma parti di e Registro di negoshi. Fundacionnan cu ya tawata inscribi den e Registro di fundacion prome cu 1 di januari 2021, no mester registra di nobo den e Registro di negoshi na KvK. E registracion aki a tuma luga automaticamente. E fundacionnan aki no mester bolbe paga e montante di inscripcion pero si mester paga e contribucion anual. Pa inscribi un cambio den statuto, lo mester paga un montante.

Ley di Registro Comercial tin consecuencia pa fundacion existente
Desde 1 di januari 2023 a drenta na vigor un version adapta di e Ley di Registro Comercial (Handelsregisterverordening). Cu e adaptacion aki, tur fundacion tin e obligacion legal pa registra,



alabes paga un contribucion anual. Pa inscribi un cambio den statuto tambe lo mester paga un montante.

Inscripcion di fundacion nobo
Ora di registra un fundacion den e Registro di negoshi, mester paga un montante pa inscripcion (Eerste Inschrijving). Alabes, despues di 1 aña, tin e obligacion di paga un contribucion anual. Pa inscribi un cambio den statuto tambe lo mester paga un montante.

Atencion: fundacionnan existente cu nunca a wordo registra den e Registro di fundacion of den e Registro di negoshi, fabor di haci e registracion mas lihe posibel den e Registro di negoshi na KvK. Costo di inscripcion y di e contribucion anual ta aplicabel.

Costo aplicabel
E costo di inscripcion y e contribucion anual ta stipula den e Ley di Registro Comercial y ta lo siguiente:
Costo di inscripcion di un fundacion (un biaha) ta Afl. 96,00.
Contribucion anual Afl. 96,00. Atencion: Pa fundacionnan comercial por tin un otro suma aplicabel.
Costo pa inscribi cambio den statuto (pa cada cambio di statuto) Afl. 56,00.

KvK kier recorda cu e contribucion anual conforme ley mester wordo paga prome cu 15 maart di cada aña. Si acaso no a haci e pago di e contribucion anual 2023, fabor di haci e pago mas lihe posibel, pero no mas laat cu 31 di augustus 2023. Pa cualkier pregunta of informacion tocante bo cuenta pendiente, por tuma contacto via e-mail na financial@arubachamber.com of por yama na 582-1566 ext. 337/343.

King Classic Sudoku

	6	9	1			8		
5	7	3				9		
						6		7
				7	2			4
		6					8	
7	8		3					
8			9		1			6
		7		3		1		
1					6			2

Difficulty: ★★★★ 7/28

Clasificado
ECONOMICO aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na classified@espnv.com

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

TA HUUR
Un cas 3 camber , 2 baño
Bario Primavera
Pa mas info por yama
Tel. 641 3290

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Cas na Bubali 17G
3 camber / 2 baño
Pa mas info
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta traha y renoba Cas
ta traha y drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico y azulejo-
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

MASSAGE PROFESIONAL
Unisex
en la puerta de tu casa
Relaja mente y cuerpo
Activa tu energía .
Por favor llama
297 630 8450 / 297 562 6172
Horario 9 am / 7 pm

TA BENDE
Combo di regalo pa
tur ocasion:
Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA HUUR
Se alquila habitacion con todo incluido
Brikstraat na Playa
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi
Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA
trabou pa haci cas limpi, negoshi of oficina
Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci reparacion di porta, ventana y hopi mas. Arubiano Balente
Pa mas informacion por yama
Tel. 563 6762

FOR RENT
Bunita cas na Gold Coast
3 camber 2 1/2 baño, sala, comedor, cucina y patio. Pa mas informashon por whatsapp
+58 414 614 7440

SERVICIO PUBLICO
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
Tel.568 2339

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA BUSCA
Señora cu auto dialuna pa diabierna pa busca yiu di skol, cushina y hasi limpieza di cas
11.30 -5.30
Tel. 563 8822

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-cion, reparacion de casas, pin-tura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Hospital	Imsan
7:00 pm / 10:00 pm	24 ora

Botica na warda

Oranjestad:	San Nicolas:
Dakota	Seroe Preto
Tel. 588 7364	Tel. 584 4833

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

BON DIA ARUBA

BISTA POLITICO

Miembro di Fraccion MAS sra. Aquannette A. Gunn:

Preguntanan critico na Minister Presidente tocante Rijkswet Aruba financieel toezicht (RAft)

Den un carta recien manda na Minister Presidente, sra. Evelyna C. Wever-Croes, miembro di Parlamento, sra. Aquannette A. Gunn, ta pidi claridad riba varios punto tocante e Rijkswet Aruba financieel toezicht (RAft) y e posibilidad cu ta existi pa Aruba por sali for di supervision financiero si nos percura di cumpli cu e condicionnan stipula den articulo 36 di RAft.



E carta ta pidi Minister Presidente pa comparti un 'overzicht' di e consultanan y palabracionnan concreto cu a tuma luga entre e Minister Presidente di Aruba y e Secretario di Estado di Relacionnan di Reino, sra. Alexandra Van Huffelen. Ademas, e carta ta pidi Minister Presidente pa comparti su postura riba e declaracion cu su Minister di Finansas a haci durante e reunion di 5 di juli ultimo respecto Hulanda.

Un di e punto crucial den e carta ta cu si Aruba por demostra durante 5 aña consecutivo cu su gastonan ta bahando den e direccion di yega na un BBP di maximo 50% na 2040, esey lo por resulta den e terminacion di e supervision financiero. E carta ta pidi Minister Presidente pa splica den detaye e diferencia di autoridad di Parlamento pa loke ta 'onderlinge regeling' y e RAft.

Un otro punto di interes ta e tasa di interes cu Aruba lo paga si e bay di acuerdo cu e RAft. Segun declaracion di Minister Presidente, e tasa di interes lo ta 3.5%, mientras cu segun e carta cu e Secretario di Estado, sra. Alexandra van Huffelen, a manda Tweede Kamer, e tasa di interes lo ta entre 6 y 8% si Aruba no bay di acuerdo cu e RAft, pero niun caminda van Huffelen ta stipula e tasa si Aruba bay di acuerdo. Ta importante pa sa cu exactitud si e informacion duna den Parlamento door di e mandatarionan ta berdad.

E carta ta pidi Minister Presidente pa splica e declaracionnan contradictorio aki y tambe e discriminacion cu tin pa loke ta e tasa di interes di e islanan CAS. Corsou y St Maarten (cu desde 2010 ta bou di e supervision financiero Rft lo haya un tasa di interes di mas o menos 2%, mientras cu segun Minister Presidente Aruba lo haya 3.5% si aproba e RAft. E parlamentario kier sa, unda e ideologia di partnernan igual den Reino a keda y e kier sa si Minister President a atende e aspecto di trato desigual cu e Secretario di Estado van Huffelen.
Ademas, e carta ta pidi Minister Presidente pa comparti si Hulanda ta dispuesto di refinancia tur debenan di Aruba riba mercado nacional y internacional na un miho tasa di interes, cual lo haci cu Pais Aruba na un forma structural lo por yega na reduccion di su debenan y yega na e BBP deseabel di maximo 50% di su BBP na 2040.

E carta ta conclui cu e pregunta si e suma di placa cu Pais Aruba por spaar door di e tasa abou di interes por efectua inversionnan na bienestar general, e.o. den enseñansa y salud publico. E carta ta pidi Minister Presidente pa comparti su punto di bista riba e aspecto aki.

E carta aki ta representa un intento pa busca transparencia den e maneho di e situacion financiero di Aruba. E ta refleha e preocupacion di e miembro di Parlamento tocante e estado financiero di e pais y e necesidad pa un solucion pronto.

Lider di partido Curpa Eric Ras:

Si bo no sa con pa goberna hala un banda y permiti pueblo escohe un gobierno cu si tin un vision

E manera mas fasil pa baha gasto den gobierno ta privatisa departamentonan. Berdad ta baha gasto pero despues e ta bolbe cay riba lomba di pueblo ora cu empleadonan di e empresanan aki kier aumento di salario.

Nos por mira kico a pasa na tur e companianan estatal. E trahadornan di e companianan estatal a bay laga empleadonan publico lew pa locual cu ta trata salario. E companianan estatalnan a bay dilanti door di cao cu nan a firma. For di unda e placa ta sali pa aumento di salario di e companianan estatal aki? Nos ta corda cu recien cu e departamentonan a wordo privatisa nan tabata tin e mesun privilegio cu e empleado publico pero si nos mira e dia di awe nan a laga e empleado publico lew den salario. Nos por corda ora cu a kita e 12.6% for empleadonan publico, solamente e empleado publico y e trahadornan di hospitaal a sacrifica.

E problema mas grandi di nos gobierno ta cu interes di partido politico ta bin na prome lugar. E gobierno bow signatura di partido mep tin 6 aña den gobierno y nos no por mira ningun projecto den e gobierno aki cu por yuda nos pueblo. Si nos por mira cu gobierno ta sigui maltrata pueblo di Aruba. Si den paisnan grandi e inflacion ta riba 10% aki na Aruba ta papia di 5.9% di inflacion y ta impossibel kere paso tur cos ta importa akin a Aruba. Partido CURPA ta di opinion cu e percentahe di inflacion ta hopi mas halto na Aruba.

Mientras ta gaba cu entradanan miyonario cu gobierno ta haya di turismo, toch nos Prome-minister ta laga sa caba cu Aruba no tin e 916 miyon pa paga Hulanda. Durante e ultimo 6 añanan di gobiernacion gobierno a haya mas cu 1.5 biyon florin den caha. Si Aruba no por paga y no bay di acuerdo pa firma e RAft, anto e mester paga 8% na interes. Un interes riba un mega debe di 6.3 biyon florin cu nos gobiernonan a crea for di 2001. Gobierno no por paga e debe, pero no tin placa tampoco pa drecha nos carreteranan, e planta di purificacion na Bubaliplas, schoolnan den decadencia, pa eigen bijdrage pa nos pensionadonan y esnan cu ta biba di onderstand, esnan cu no tin trabao y ni un aumento drechi riba pensioen. Gobierno ta bin cu un BBO na frontera pero ya a hisa gastonan di e differente ministerionan. Si nos mira e projectonan PPP, tur tin un termino di 20 aña pa paga.

Cada bes cu gobierno refinancia nos debenan nacional e interes ta subi y e mega debe di pais Aruba no ta baha. Di e 23 biyon florin cu a drenta den caha pais Aruba durante e ultimo 22 añanan solamente 560 miyon florin gobierno a usa pa projecto. Kico a pasa cu tur e biyon florinan aki? Unda tur e placanan aki a bay? Ora nos papia di flight by night nos ta kere cu e miyones di florin cu a drenta den caha di gobierno a desaparese for di anochi pa di dia. E debe di pais Aruba tin firma di partido mep y partido avp. Un cos ta sigur, e no a yega cerca e pueblo. E unico cos cu si ta yega cerca pueblo ta medida y nada otro.

Nos pueblo ta bibando den miseria y situacion ta birando pio. Nos gobierno no tin solucion y no ta interesa den dolor di pueblo. E situacion ta bayendo for di man y esaki lo trese consequencia pa pais Aruba. Dios ta scucha oracion di un pueblo den dolor. Ta di lamenta cu nos tin parlamentarionan cu ta hunga cristian y ta sigui defende nan gobierno den su maldad. E parlamentarionan aki ta sigui apoya gobierno den nan maldad. Un gobierno cu pa medio di mentira a yega na poder lo cosecha e mentiranan aki.

Dios lo no permiti nada keda scondi y tur cos lo sali na claridad. Ora di paden mes bo tin problema lo bo no por spera nada otro. Esaki ta tempo di husticia di Dios. Pueblo di Aruba laga nos dobla nos rudiya y busca cara di Dios y Dios lo sa di contesta oracionan di un pueblo cu ta wordo maltrata. E unico alternativa ta partido Curpa.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Tene piedat di mi, o Dios, den bo bondat, den bo inmenso kompashon kita mi falta. Laba mi limpi di mi kulpa i purifika mi di e malu ku m'a hasi. Salmo: 51

Esaki no ta un ayo, sino un te oro. Mi a habri mi hala nan y bula bai den shelo serca nos bon Dios. Boso lo keda atras y no laga tristeza domina boso, keda semper uni manera semper mi a uni boso. Recordami manera mi tawata cu jen di amor, cariño y alegria pa un y tur.

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad, nos tin e deber de anuncia fayecimento di nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Ambrosia M. van der Linden-Paskel

Mihor conosi como: Illa of Mama Illa"
*07-12-1941 †24-07-2023

Na nomber di su:
Mayornan: †Johannes Paskel
†Graciela Paskel Thijsen
Esposo: †Juan A. van der Linden (Johnny)
Yiunan: Derwin E. van der Linden y Kitty Rojer y famia
John S. van der Linden
Maurice L. van der Linden y Jacky y famia
Nieto(a)nan: Jarice van der Linden
Aninha van der Linden y Danny Bryson
Nathan van der Linden
Celena van der Linden y Christopher Arrindell
Maurice Jr. van der Linden
Rumannan: Efrain (Bubu) Paskel y Rita Paskel-Schwengle y famia
†Ludwig (Ludy) Paskel y Vicky Geerman y famia
Sobrino(a)nan: Efrain Jr Paskel, Julissa y Victor Wouters y famia, Jeanine Paskel, Lizette y Edgard Hart, Ludina y Gerald Carolina, Ludmila (Mila) Geerman-Paskel y Mark Zijlstra
Copadre: Dufi Kock y Ija madrina di bruid
Elio Nicolaas y Anchie y famia
Ihanan: Anthony, Imelda y Mylene
Tanta y Omo nan, Primo y primanan, amigo y amiganan stima
Ex amiga y coleganan: Volleyball: Rapid White, Ruinite bollas crioyo, Grupo di Violetta, Grupo di Oracion: Dibino Misericordia, Amiganan di natation Brisa del mar. Eventonan cultural y su pasion pa flora.
Ayudante di cas Vicky
Gardinero di cas Hendrik y Ben
Famianan: Paskel, Thijsen, van der Linden, Angela, de Lange, Rios, Krosendijk, de Cuba, Arends, Schwengle, Geerman, Dabian, Rojer, Wouters, Garcia, Hart, Ras, Quandus, Lopez, Everon, Thijzen, Kock, Gomes, Dijkhof, Rafini, van der Linde, Henriquez, Boekhoudt, Maduro, Bisslick, Pietersz, Guardiola, Croes, Wever, Doyle, de Kort, Paesch, Nicolaas, Kelly, Amaya, Noguera

Oportunidad pa condolencia lo ta na Aurora Funeral Home, Dialuna 31 di juli for di 7:00pm pa 9:00pm

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 1 di augustus 2023. Nos defunto mama, wela, ruman y tanta stima lo reposa for di 2:00 pa 4:00pm di atardi na misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta y despues pa santana catolico na Savaneta.

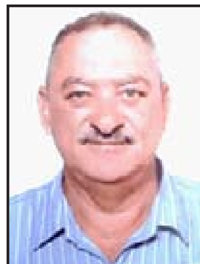
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida menciona un of otro famia/nan of conorcir nan

Lo ta bai tin un box disponibel den Misa pa haci un donacion cual lo bai pa e bon causa "Wilhemina Kanker Fonds".

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Sei que nada trará você de volta, mas tudo que puder fazer para manter sua memória viva, eu vou fazer. Pois você foi uma pessoa maravilhosa e seu jeito tão especial tocou muitos corações"

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos tata, casa, ruman y omo stima:



Carlos Armando de Oliveira e Silva

Portugal *19-04-1964 – Aruba †26-07-2023
Radio Amateur P43O

Na nomber di su

Mama: † Maria Soledade Tavares de Oliveira
Tata: Manuel Augusto Marques Silva
Yiu: Carolis de Oliveira de Silva
Compañera: Lillian Boekhoudt
Ruman nan: † Maria da Glória de Oliveira e Silva
Alberto Manuel de Oliveira e Silva
Anselmo Esteban Marques Tavares y famia
Subrinonan: William Manuel de Oliveira Rego y famia
Eduardo Daniel Tavares Figueiredo
Afonso Dinis Tavares Figueiredo
Mara Soledade Silva Oliveira
Hijadonan: Carlos Manuel Montaño
Afonso Dinis Tavares Figueiredo
Tur demas famia, Amistad y conocirnan na Portugal

Suegro/a: † Emiterio Boekhoudt y Irena Rafini
Cuña: Sharon Boekhoudt
Bon bisiña: Angi Tejeda
Su bon amigonan: Yapy Donata, Carina Carotenuto, Patrick van Brakel, Manuel Vargem, Ademar dos Santos, Henry Baarh, Dechi Wernet, Juni Croeze, Jose y demas amigo nan cu ta mucho pa menciona.

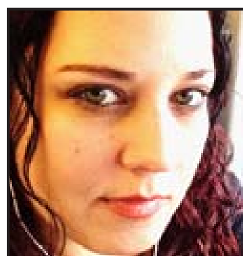
Demas Amistad nan: de Oliveira e Silva, Boekhoudt, Rafini, Croes, Werleman, Carotenuto, Donata, van Brakel, Vargem, dos Santos, Baarh, Wernet, Chen, Vrolijk, Croeze, Kirchner, Hintz, Lauwerijs.
Un palabra di gradicimento na tur cu di un manera of otro tabata parti di su bida.
Oportunidad pa condolencia y despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diasabra 29 July 2023 for di 9.00am – 11.00am.

Nos ta lamenta cu no ta acepta bishita na cas despues di condolencia.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

~ In you, all I find is beauty ~

No tin palabra pa expresa nos tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inespera di nos dushi yiu y ruman



Sarlyn Oduber

*Augustus 11, 1980 - †July 8, 2023

Tata y mama: Juni & Helen Oduber Croes
Su rumannan: Champi Oduber y famia
Jean Pierre Oduber
Comprometido: Craig Szustkiewicz y su famia

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.
Lamentablemente nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Danki pa e comprenshon.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento Inespera di:



Sr. Rose Marie Metellus

Cariñosamente yama " Lucienne "
*25-06-1954 – †20-07-2023

Na nomber di su:
Yiunan: Fabrice Metellus y yuinan
Ives Junior y Johany Motina y yuinan.
Max Daniel Metellus y yuinan
Rumanan: Ironez Desronce y famia na Haiti
Swa y cuñanan: Marie Juliana Dimanche y yuinan
Anne Marie y Anthony van Cleef-Dimanche y yuinan
Sobrino(a)nan: Jesus Antonio Dimanche
Pierre Israel Metellus
Nodan Oscar Dimanche
Dania Dimanche
Chelton Dimanche
Laïla Metellus Lesly

Manera Famia: Junny y Eta Figaroa-Geerman y yuinan Karim, Ziandra y Natia

Demas Famia: Metellus, Dimanche, van Cleef, Figaroa, Geerman y Damus

Tur su amigonan di Evangelic Church Primitive, dirigi pa pastor Ionel D. Esperance

Ta invita tur famia amigo y conosirnan pa Acto di condolencia na Royal Funeral Home Diahuebs 27 Juli 2023 di 7pm pa 9pm.

Acto di Entiero lo tuma lugar : Diabierna 28 Juli 2023 di 2 or pa 4 or pm na Royal Funeral Home, sigui pa e Santana na Sabana Basora.

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida di menciona algun nomber di famia Nos ta lamenta cu despues di despedida nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Dos cos, e amor di Dios y esun pa e prohimo ta hasibo un hende perfecto"
San Antonio de Padua

Cu enorme tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, ta participa fayecimento di:



Brenda Maria Chirino – Cornelie
*19 sep 1944 – † 21 juli 2023
Mihor conosi como Brinchi, viuda di Tolin Chirino

Na nomber di su:
Yiunan cu a keda cu ne te su ultimo rosea:
Yudella
Enalia
Alton y Jadidah

Nietonan cu ela stima:
Kelsey y Cherzil
Ansel
Nathan y Maria

Unico bisanieto: Chaeden

Rumannan:
Ronnie y Anna Cornelie - Morel
Lidia Cornelie
Yvette Cornelie
Frenk Cornelie
Marieta y Alex Jansen
Annie y Ronnie Dennert
Eveline Zievinger y Archie Rasmijn
Irene Jacobs

Unico iha: Netty Quandt

Bisiñanan cu a biba di aserca cu ne: Michael y Miriam Jeand'or, Vilma y Helio Wever, Ines y Mercedes Marin, Adira Flemming, Antonio y Carla, tur otro nan di Paradijswijk.

Amigonan di cas: Glenn Bernabela, Mahlon Lewis, Shajaira Lacle, Eldrick Cabral, Cecilia Curiel (Hulanda), Magda Steenen, Philomena Hennep, Sabrine Montesant, Ruben Croes, Clarita Lopez, Vilma Lacle, Elsy de Haak, Mina Hodge, Ronnie Petronia, Frido Bernadina, Patrick Paris, Elvira, su amiganan di mas cu 60 aña di Internaat Maria Mediatrix y Amistad nan di Djiespie's

Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan, su swa nan y demas famia nan Chirino, Cornelie, Lewis, Winklaar, Kootes, Morel, Franken, Brion, Jansen, Dennert, Zievinger, Quandt, Todd, Croeze, Dania, Jacobs, Alvarez, Tromp, Maduro, Orman

Lo tin Condolencia Diasabra 29 di Juli 2023 na Aurora Funeral Home for di 7:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 31 di Juli 2023. Nos defunto stima lo reposa for di 9:00 pa 11:00or di mainta na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Central na Sabana Basora

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro familiar den nos tristeza

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory



Ora mi forza a caba, mi a halsa mi mirada na shelo, mi a yama Bo Nomber mi Señor y Bo a contestami…

Cu inmenso tristesa y dolor den nos curason, aceptando Boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e la haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di Mi Casa, Mama di criansa, Oma, Ruman Mayor, Cuña, Onze lieve Tante Doedie, Mi Tanchi stima, Sobrina, Prima Mayor y Amiga,

Sra. Lidia Francisca Dick-Kock
Mihor conosi como Lidia of Juffrouw Kock
Na bida Docente di Spaño 1ste graads na
Colegio Arubano pensiona
*04-10-1954 †21-07-2023

Na nomber di su:
Casa: Archibald Dick
Yiu di criansa: Kevin y Kiomi Dick-Wever (Hulanda)
Nieta: Kilayni Dick (Hulanda)
Su Mayornan: Sr. Ignacio y Olinda Kock-Koolman den feliz memoria.
Rumannan:
Gladys y Cees Kreeft-Kock (Hulanda)
Enrique (Boy) y Jenny Kock-Ruurda (Hulanda)
Karel (Freddy) Kock
John y Marina Kock-Rodriquez
Gregory Kock y Lesly Amparo Narvaes Saria
Sobrinonan:
Roderick y Sascha Kreeft (Hulanda)
Casper Kreeft (Hulanda)
Giovanni y Greg Jr (Aruba)

Su iha stima:
Doctor Orlandito Vrolijk (Costa Rica)
Omo y tanta di respet: Nercisio (Mo Nel) Krosendijk y famia, Robert Eric Peña y famia, Filomena Koolman-Kelly y famia.
Primo y primanan, Comer y Compernan
Omonan y tantanan, primo y primanan den feliz memoria.

Su amiganan: Kris y Henk Sankatsing-v/d Maas y Famia(Nijmegen, Hulanda)
Walthera van Gaal (Cuijck aan de Maas, Hulanda)
Dorothy Haimé-Maduro y famia
Carmen Maduro y famia
Louisa Henriquez-Croes y famia

Ex-coleganan di Colegio Arubano en particular seccion Spaño
Ex-coleganan di Departamento di Enseñansa ,Afdeling Examenbureau Y Afdeling Curriculum Ontwikkeling.

Demas famianan na Hulanda, Corsow, Boneiro, USA y Costa Rica
Dick, Kock, Koolman, Kreeft, Ruurda, Rodriguez, Wever, Leest, Croes, Paula, Rosel, Carrion, Krosendijk, Krozendijk, Bikker, Lee, Hernandez, Vrolijk, Raven, Peña, Rafael, Ridderstaat, Kelly, Kwidama, Maduro, Janga, Franken, Veeris, Da Costa Gomez y Da Costa

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia, conocir of amistad.

Amigonan, conocirnan y bisiñanan.
Lo tin posibilidad pa condolencia diasabra 29 juli 2023
Lugar: Royal Funeral Home na Cumana for di 7or pa 9or di anochi

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 31 di juli 2023

Nos difunta stima lo ta reposa for di 11:30am te 1:30pm na cas Seroe Biento 22, saliendo pa 1:30pm pa Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2:00pm pa 4:00pm den Misa y despues pa Santana Catolico na Sta Cruz

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Den Misa lo tin un box di Koningin Wilhelmina Fonds pa haci contribucion.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Esaki no ta un ayo, sino un te oro. Mi a habri mi hala nan y bula bai Keiro. Boso cu a keda atras, no laga tristeza domina boso, keda semper uni manera mi semper a uni boso. Recordami manera mi tabata cu hopi amor y alegria. I will always love you.

Cu Inmenso Tristeza na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos mama, esposa, ruman, tanta y amiga stima:



Sra. Gioconda Mireya Droog-Werleman
31 Maart 1968 – 21 Juli 2023

Na nomber di su:
Compañero di bida: Frank Droog-Werleman

Yiunan y pareha:
Michelyne Wever y Ruben Matevosyan
Jairzinho Wever y Fleur de Ruiter

Nietonan:
Aellea Matevosyan
Isaiah Wilson
Aelleon Matevosyan
Benji Wever

Mayornan:
†Cornelia Werleman y †Bernardo Arends

Rumannan:
Rulfia y Ronny Kock y famia
†Marlon y Maritza Werleman y famia
Jacqueline y Michael Lo-Fo-Sang y famia
†Iraida Werleman y †Eddy Stamper
Jorge Werleman y Jacky Colina y famia
Elvis Werleman y Maria Irausquin y famia
Werleman y famia

Sobrino y Sobrinanan:
Malina Kock y yiunan Stacey Koolman y Cherokee Koolman
Charlyne Werleman y Urvin Werleman
Roxana Vrolijk
Ranzinho Werleman
Bianca Lo-Fo-Sang y Gino Cornelio
Jonathan Lo-Fo-Sang y Tania Henriquez
Kristilyne Lo-Fo-Sang
Gino Werleman
Melisa Wernet y yiunan
Jessica Werleman y Raizen Albertsz
Jelitza Werleman
Joel Werleman

Y tur e ihanan, primo y primanan, tanta y omonan, comer y compernan y demas famia: Werleman, Droog, Wever, Kock, Lo-Fo-Sang, Colina, Matevosyan, Everon, Irausquin, Geerman, Koolman, Vrolijk, Cornelio, Henriquez, Maduro, Albertsz, Wernet, Thijzen, van der Linden, Ras, de Cuba, Arends, Lee, Leon, Martines y Croes.

Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña, conociran y ex-coleganan pa asisti na e acto di condolencia, cual lo tuma lugar diabierna dia 28 di juli di 7or pa 9 or di anochi na Royal Funeral Home na Cumana.

E acto di Entiero lo tuma lugar diasabra 29 di Juli 2023.
Nos Reina lo reposa for di 10or di mainta pa 11:30 den misa di Savaneta y despues pa Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.

Nos mama y esposa su deseo ta pa bin den colornan cla, no preto.

We will always love you more… nos Reina

SALMO 23

SEÑOR ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den kunuku di yerba bèrdè E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
E ta guia mi den kaminda drechi fiel na su nòmber.
Maske mi pasa den e klof di mas skur, mi n' tin miedu di nada:
Abo t'ei ku bo garoti i bastòn, ta nan ta mi amparo.
Bo ta drecha un mesa pa mi den bista di mi enemigu;
Bo ta hunta mi kabes ku perfume, mi beker yen ta bash'afó.
Sí, bendishon i bondat ta kompañá mi tur dia di mi bida.
Lo mi biba den kas di SEÑOR henter mi bida largu.

SALMO 51

Tene piedat di mi, o Dios, den bo bondat,
den bo inmenso kompashon kita mi falta.
Laba mi limpi di mi kulpa i purifiká mi di e malu ku m'a hasi.
Pasobra mi sa ku mi a faya, mi piká ta semper mi dilanti.
Kontra Bo, Bo so mi a peka, loke ta malu den bo bista mi a hasi.
P'esei, bo sentensia ta hustu i ireprochabel ta bo huisio.
Mira, den kulpa mi a nase, pekadó mi mama a konsebí mi.
Ma Bo ta gusta bèrdat, te den fondo!
Pues, inkulká den mi paden sabiduria.
Purifiká mi ku hisopo i mi ta puru, hasi mi limpi, mas blanku ku lechi.
Laga mi tende di fiesta i alegria pa mi wesunan kibrá por ta kontentu.
Kita bo bista for di mi pikánan i mi maldatnan, kita nan tur.
Krea den mi un kurason, Dios, ku ta limpi, hinka un spiritu nobo i fiel den mi paden.
No tira mi leu di bo Kara, no kita bo spiritu santu fo'i mi.
Salba mi! Debolbé mi mi alegria, laga un spiritu generoso ta mi forsa.
Lo mi mustra malechornan bo kaminda i pekadónan lo bolbe serka Bo.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Ivone Ursela van Eer-Gietel
*30-07-1952 - †26-07-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Louisa Henriquez
*14-08-1925 - †23-07-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza, nos ta anuncia fayecimento di:



Mercedes Carolina Maduro-Apitz
*01-10-1942 †21-07-2023

Na nomber di su:
Casa: †Carlos "Alul" Maduro
Yiu: Carlos Manuel Maduro
Rumannan: Marisol Apitz na Venezuela
Miraim Apitz y famia na Venezuela
Morelba Apitz y famia na Venezuela
Swa y cuñanan: †Arturo (Buchi) y †Candelaria Maduro-Maduro y famia
†Juan (Chito) y Vda. Faustina Maduro-Bislip y famia
†Margarita y † Rosario Werleman-Maduro y famia
†Antonio (Sai) y Vda. Elena Maduro-Croes y famia
†Basilio (Chimbo) y Vda. Cecilia Maduro-Arends y famia
Andresito (Dries) y Annie Maduro-Hernandez y famia
Ismael (Esy) Maduro y famia
Carlito (Alin) y Isidora Maduro-Kelly y famia;
Edwin y Mercedes Maduro-Raaz y famia;
Cecilia (Sila) y Rodolfo (Dolfi) Herrera-Maduro y famia
Jacintha (Chenta) y Mario Kelly-Maduro y famia

Si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of mas familiar of ser keri, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Primo(a)nan, tanta y omonan.
Demas famia: Maduro, Apitz, Werleman, Herrera, Kelly, Bislip, Croes, Arends, Hernandez, Raaz

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar, Diarnason 2 di Augustus 2023 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

I am fading in the darkness.
I am sliding away.



"Zover we konden zijn we met je meegegaan.
In de hoop dat je nu gelukkig bent en rust hebt gevonden,
nemen we, intens verdrietig, afscheid van jou."

Ta anuncia fayesimento di

CHERRY ANNE KOOLMAN

☆ 02 - 04 - 1960 † 24 - 07 - 2023



Rob
Sarah y Marc
Nikki, Jess
Daniëlle

Segundo (Juni)
Herry y Ilona

Dimas famia Koolman, Quant, van Vlijmen, Pardoen, Boekhoudt, Henriquez, van Versendaal, Lobbrecht, Hoo, Ramada y Felten

Acto di despedida di Cherry Anne lo tuma lugar dialuna dia 31 juli 3 or di atardi (ora Hulandes) na Crematorium Haagse Duinen, Wijndaelersingel 1, 's-Gravenhage, Nederland.

Cherry Anne tawata gusta color y flornan colorido.
Pa honra su memoria ta pidi pa bisti color alegre.

Adres pa corespondencia di condolencia: Rob Pardoen
Laan van Meerdervoort 1603, 2555 BR 's-Gravenhage, Nederland



Weekly SPECIALS



Product	Was	Now	Unit
Angus Entrecanto	ƒ42.99	ƒ35.99	Per KG
Panamei Shrimp 41/50 CPTO 12oz	ƒ16.49	ƒ13.99	Each
Angus Pepper Steak	ƒ28.99	ƒ26.99	Per KG
Halos Clementines 3lb	ƒ14.95	ƒ12.95	Per BAG

Product	Was	Now	Unit
Peppers Green	ƒ6.95	ƒ5.89	Per KG
Half om Half/ Ground Beef/Pork	ƒ15.49	ƒ9.99	Per KG
Cabbage Green USA	ƒ3.79	ƒ2.85	Per KG
Lettuce Iceberg Wrapped	ƒ4.95	ƒ3.89	Each
Apples Gala 3lbs	ƒ8.49	ƒ7.85	Per BAG

DIARY/FROZEN

Product	Was	Now	Unit
EE Original Margarine Spread Quarts 16oz	ƒ4.59	ƒ3.79	Each
TJ Farms Select California Blend 12oz	ƒ3.59	ƒ2.99	Each

HBC/GM

Product	Was	Now	Unit
Super Wet Azul Gel Blue 2.2lb	ƒ14.00	ƒ9.99	Each
Kleenex Facial Tissues White 160ct	ƒ6.69	ƒ5.99	Each

DELI/BAKERY

Product	Was	Now	Unit
Yorkham	ƒ4.99	ƒ3.99	100 GR
Havarti Danish Cheese	ƒ3.99	ƒ2.99	100 GR

AVAILABLE AT SHABA AND SAVANETA

Product	Was	Now	Unit
Ocean Spray Cranberry Juice Cocktail 64oz	ƒ10.29	ƒ9.29	Each
Hak Chili con Carne 700grm	ƒ6.69	ƒ5.99	Each
Quaker Oats Old Fashioned 42oz	ƒ19.39	ƒ17.99	Each
Spar Zonnebloemolie 1ltr	ƒ7.29	ƒ6.49	Each
Purina Dog Chow Complete Dry Food Original 18.5lb	ƒ52.99	ƒ44.99	Each

SUPER Do it Center®

VALID FROM
28 JULY - 03 AUG 2023
and while supplies last

SUPER Do it Center Aruba | Shaba 3, Noord Aruba | 5831111 | customerservice@doit.aw